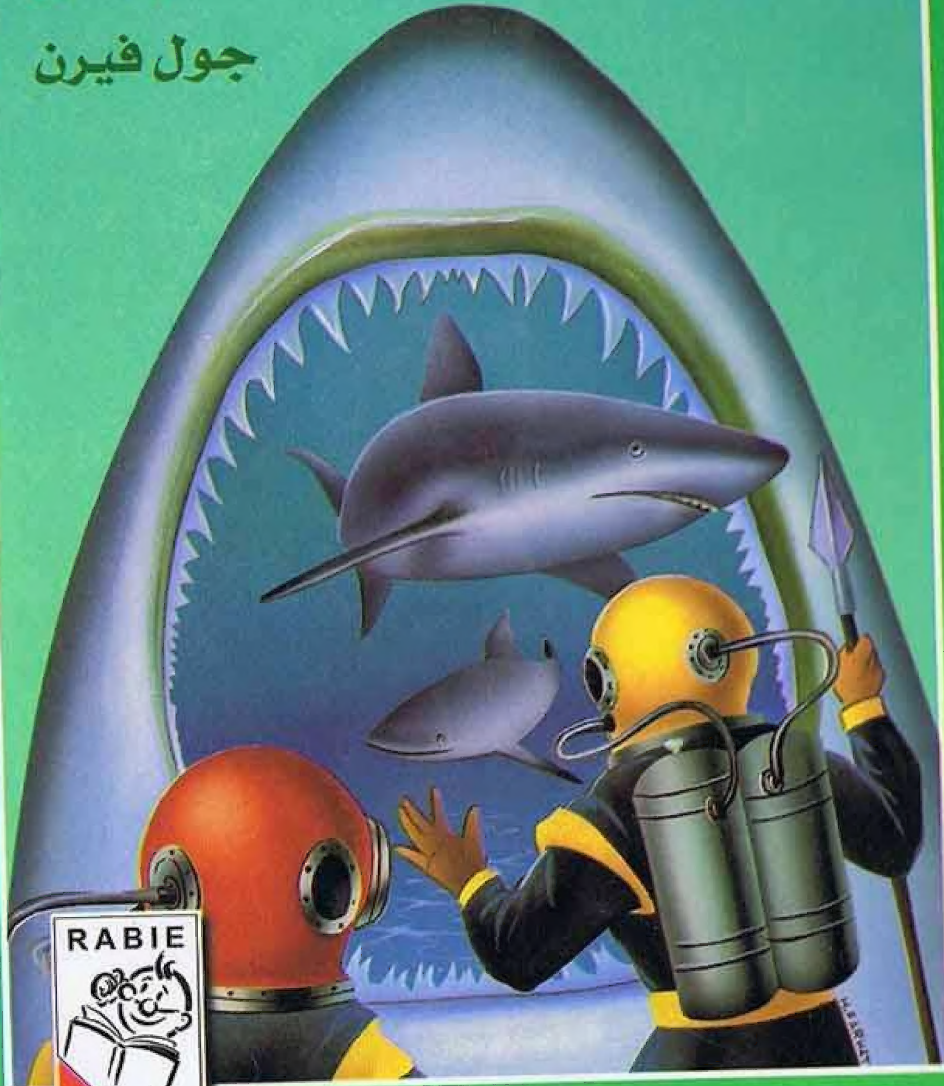


# عشرون ألف فرسخ تحت البحار

جول فيرن



RABIE



عشرون ألف فرسخ تحت البحار

جول فيرن



9

## عشرون ألف فرسخ تحت البحار

جول فيرن

كانت السفن التجارية تختفي في عرض المحيطات ، أو تتحطم وتغرق ، لا يعرف أحد سبب ذلك . ثم تبين أن وحشاً بحرياً لا مثيل له وراء هذه الجرائم .. وتتطلق إحدى السفن الحربية لمطاردته ، فماذا تكتشف؟

صدر من هذه المجموعة :

- 1 - الذئب الأبيض
- 2 - توم سوير
- 3 - الهندي الشجاع
- 4 - مذكرات حمار
- 5 - نداء القابضة
- 6 - روبنسون كروزو
- 7 - هايدي
- 8 - حكايات أندرسون
- 9 - عشرون ألف فرسخ تحت البحار
- 10 - ريمي الصغير
- 11 - نساء صغيرات
- 12 - جزيرة الكنز
- 13 - حول العالم في ثمانين يوماً
- 14 - كوخ العم توم
- 15 - شرلوك هولمز
- 16 - مغامرات الكابتن فراكاس
- 17 - حرب النصار
- 18 - الحوت الأبيض
- 19 - كتاب الأدغال
- 20 - أحديب نوتردام
- 21 - اللورد الصغير
- 22 - الشيطان الصغير
- 23 - أحزان صوفي
- 24 - فتيات مثاليات

تصميم الغلاف : هيثم فرحات



عشر الف فرسخ تحت البحار

عشر الف فرسخ تحت البحار

# عشرون ألف فرسخ تحت البحار

( جول فيرن )  
1828-1905

ترجمة

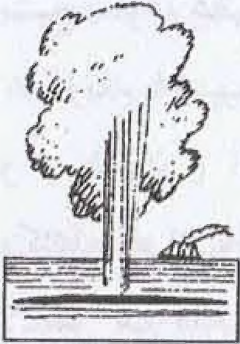
د. محمد نديم خشفة

ذكرى حاج حسين

## الجزء الأول

### الفصل الأول

#### الحيوان البحري



جرت في سنة 1886 حادثة غير  
عادية شغلت العاملين في البحر ، من  
قباطنة وضباط وتجار ، لأنها تتعلق بهم  
خاصة . وذلك أن عدداً من السفن قد  
صادفت في أعالي البحار شيئاً ضخماً

يتنقل بسرعة وقوة لا سابقة لهما . وهو حوت أو حيوان  
بحري لم يعرفه العلماء من قبل ، ولا يمكن اعتباره من قنارييل  
الخيال ، لأن التقارير اليومية قد اتفقت على ملاحظة هذا  
المخلوق الهائل ووصفت تنقلاته .

وقد ذكر قبطان سفينة ( كوفرن هيجون ) أنه كان  
مبحراً في السواحل الأسترالية يوم 20 تموز ، فرأى ذلك

إشراف : محمد كمال

إخراج فني : م. نشوان خريط



المخلوق العجيب وهو يقذف عمودين من الماء والبخار بارتفاع عظيم ، كما تفعل الحيتان . ولاحظت الشيء نفسه سفينة ( كريستو بال كولن ) على مسافة سبعمائة فرسخ يجري من ذلك الموقع يوم 23 تموز . وكان المخلوق البحري يسبح بسرعة عظيمة .

وبعد أسبوعين لاحظت السفينتان ( هلفيتا ) و ( شانون ) الظاهرة نفسها في عرض المحيط الأطلسي وكانتا تبحران باتجاهين متعاكسين . وذكر أن طول الحوت لا يقل عن مائة وستة أمتار ، على حين أن أضخم حوت معروف لا يتجاوز الخمسين متراً طولاً .

وتناقلت الصحف هذه الأنباء ، وعُقدت الاجتماعات لمناقشة هذه الظاهرة ، وانقسم العلماء بين مؤيد ومعارض لوجودها ، واستمر ذلك حوالي ستة أشهر . ثم هدا الحوار حولها وتناساها الناس ، ولكنها عادت لتصدر الأنباء بشكل رهيب ، لأنها تشكل خطراً على المواصلات البحرية .

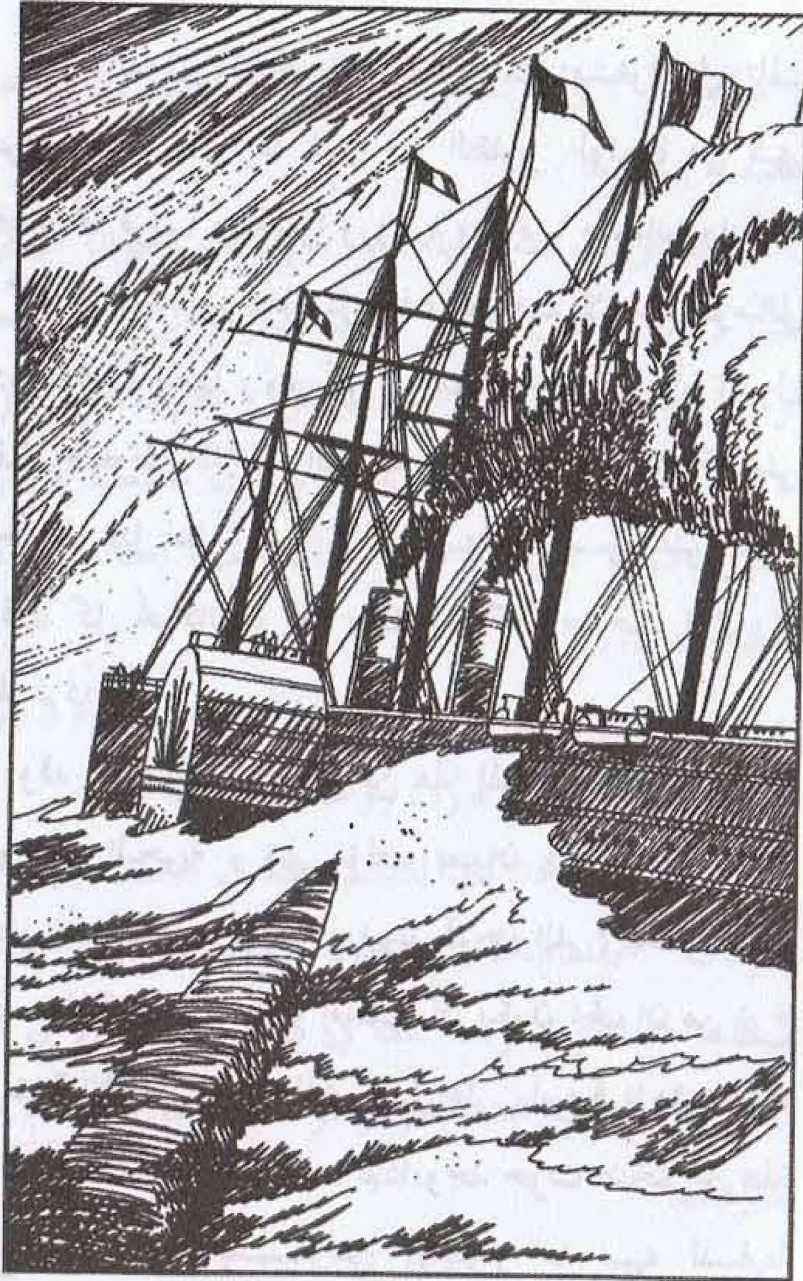
وذلك أن السفينة المسماه ( الموارفيه ) التي تنقل مائتين وسبعة وثلاثين راكباً من كندا اصطدمت في عرض السواحل الأمريكية بعقبة غير مذكورة في أي خريطة من الخرائط البحرية . ولولا صلابة هيكلها لتعرضت إلى كارثة أكيدة . وحين وصلت إلى الميناء وفُحصت عن قرب تبين أنها أُصيبت بأضرار بليغة ، وذكر ملاحوها أنهم لم يروا سوى فوران الزبد على سطح البحر .

وتعددت مثل هذه الحوادث ، وكان آخرها ما تعرضت له السفينة ( سكوتيا ) ما بين جزر الأنتيل وجزر الرأس الأخضر إذ اصطدمت بشيء ما ، وظن البحارة أن سفينتهم قد انقسمت شطرين ، ولكنهم استطاعوا النجاة من الغرق بمعجزة إلهية ، ووصلوا إلى ليفربول ، وبعد فحص السفينة وجدوا في هيكلها الحديدي شراً لا تقدر على إحداثه إلا قوة هائلة ، وتوجهت أصابع الاتهام إلى ذلك المخلوق البحري العجيب .



ولم تنقُص تلك السنة حتى اختفت في غُرض المحيطات  
حوالي مائتي سفينة . ولم يعد النقل البحري آمناً ، وارتفعت  
الأصوات تطالب بالقضاء على هذا المخلوق الخطير .

أثناء هذه الأحداث ، اشتركتُ في بعثة علمية إلى  
( نيراسكا ) باعتباري أستاذاً في متحف التاريخ الطبيعي  
بباريس ، وفي نهاية شهر آذار كنت في نيويورك أهيأ للعودة  
إلى فرنسا ، مُحملاً بمجموعة من العينات المعدنية والنباتية  
والحيوانية ، وانصرفت إلى تتبع أخبار هذه القضية من  
الصحف . ولاحظت أنها عرضت نظريتين قابلتين للنقاش ،  
الأولى : أن يكون ذلك الشيء العجيب حيواناً ذا قوة هائلة ،  
والثانية : أن يكون غواصة ذات طاقة عظيمة . وسرعان  
ما أُهملت النظرية الثانية لأنه لا يستطيع فرد من الأفراد  
الحصول على مثل هذه الغواصة لما تتطلبه من الوسائل المالية  
الطائلة ، ويحتاجه بناؤها من السرية التامة .





وأما الدول والحكومات فقد كانت مشغولة في تلك الفترة بالحروب ، وقد تبين من التقارير الواردة من شتى الأقطار أن فرنسا وإنكلترا وروسيا وبروسيا وإسبانيا وإيطاليا وتركيا لم تعتمد إلى بناء مثل هذه الغواصة لانعدام الوسائل المادية الكافية لديها ، ولم يكن من مصلحة إحدى هذه الدول عرقلة خطوط الملاحة البحرية ، وهي غير قادرة على الاحتفاظ بمثل هذا السر لأن بعضها يتجسس على بعض ويرقب كل تحركاته ، فما بالك إذا كان صاحب المشروع رجلاً فرداً ؟

وقد سُئلت في نيويورك عن هذا الموضوع لأي مختص في الحيوانات البحرية ، ولي مؤلف بعنوان ( عجائب أعماق البحار ) وكلفتني جريدة ( نيويورك هيرالد ) بكتابة مقالة حوله . فذكرت في المقالة إمكانية أن يكون الحيوان من نوع الحوت " الأقرن " ، أي الذي يحمل على رأسه قرناً يشبه سيفاً من العاج ، صلباً كالفولاذ ، فإذا وجد حوت ضخم من هذا النوع أمكنه أن يسبب من الأضرار ما سببه للسفينة

( سكودا ) ، وأن يتطابق مع الأوصاف التي ذكرها بحارة السفينة ( شانون ) .

وقد قبلت مقالتي بالتقدير ، ولم يعد الحيوان البحري شيئاً لا وجود له . لذلك كلفت حكومة الولايات المتحدة فرقاطة حربية تدعى ( أبراهام لنكولن ) بمطاردة هذا الحوت الأقرن ، وجهازها بالمعدات الكاملة وكانت مستعدة للإبحار . ولكن الحيوان الغريب اختفى وكأنا حذر أحد ، أو كان يقرأ الصحف ..

وبعد شهرين شوهد الحيوان في المحيط الهادي يوم 3 تموز ، فتقرر إرسال الفرقاطة فوراً ، ووصلتني الرسالة التالية :

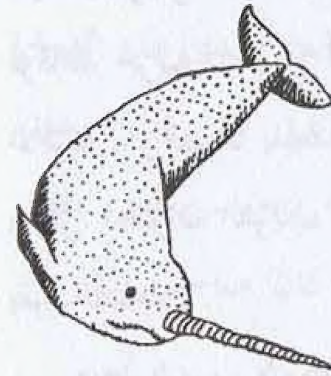
" سيدي : إذا كان لديكم رغبة في الانضمام إلى بعثة الفرقاطة " أبراهام لنكولن " فإن حكومة الولايات المتحدة يسعدها أن تكون فرنسا ممثلة في شخصكم الكريم في هذه البعثة ، وقد وضع الضابط ( فراغوت ) مقصورة خاصة تحت تصرفكم .

سكرتير البحرية : ج . هـ . هوبسون "



## الفصل الثاني

### التجوال في المحيط



كنت شديد الشوق إلى  
المساهمة في هذه البعثة على الرغم  
من تعبى ورغبتي في العودة إلى  
حديقة النباتات في باريس ،  
وقنيت أن تتمكن من اصطيد هذا  
المخلوق البحري في الشواطئ الأوروبية حتى يُضاف إلى  
مجموعة المتحف الفرنسي ذلك الرمح العاجي الفريد في  
العالم .

وهتفت :

- كونسيل !

وكونسيل هو خادمي ، وهو شاب رائع يرافقني حيثما  
ذهبت ، ويتصف بالهدوء والنظام وإتقانه لأشياء كثيرة .

وقد اعتاد العيش معي في متحف التاريخ الطبيعي ،  
فأحرز معلومات كثيرة في تصنيف الحيوانات إلى فصائلها  
 وأنواعها وأجناسها ، ولكن علمه لا يتجاوز التصنيف ، إذ إنه  
قادر على معرفة سمك القرش من سواه . وجاءنا جوابه :

- هل سيدي ينادي ؟

وعيب كونسيل أنه لا يخاطبني إلا بصيغة ضمير الغائب ،  
فقلت له :

- نعم يا ولدي ، سنرحل خلال ساعتين ، فاحزم  
الحقائب ولا تحمل إلا الأشياء الضرورية .. وبسرعة ؟

- سأرسلها إلى فرنسا إذن ؟

فقلت أداوره :

- طبعاً ، ولكن بعد جولة قصيرة .

- ليتجول سيدي كما يشاء .

- سنبحر فوق الفرقاطة ( أبراهام لنكولن ) لمطاردة

الحيوان البحري الأقرن ، وهي بعثة مجيدة ولكنها محفوفة  
بالمخاطر .



- كما يشاء سيدي .

بعد ربع ساعة كنا قد دفعنا فاتورة الفندق وأرسلنا مجموعاتي إلى فرنسا ، وركبنا السيارة إلى بروكلين ، وهناك رأينا الفرقاطة تنفث الدخان استعداداً للرحيل .

صعدنا إليها في الحال ودلّنا أحد البحارة على مقصورتنا ، فتركت فيها كونسيل وذهبت لرؤية الضابط فراغوت ، فرحب بي ورافقته لمشاهدة مناورات الإبحار ، فلم يلبث أن أعطى أمره قائلاً :

- إلى الأمام !

فانطلقت الفرقاطة موازية لأرصفت ميناء بروكلين والناس يلوحون بمناديلهم ويهللون لها ، فوصلت الساعة الثامنة مساءً إلى مياه الأطلسي .

وكان الضابط فراغوت جزءاً من فرقاطته ، فقد انطلق لمطاردة الحيوان المتوحش كأنه فارس من العصور الوسطى ، فإما أن يقتل الوحش أو يقتله الوحش ، وبخارته يقتدون به ،

ولكن لديهم دافعاً آخر هو مكافأة قدرها ألفا دولار لمن يرى الوحش أولاً .

كانت الفرقاطة قمة في التجهيزات ، ففيها رماح عادية كسفينة صيد الحيتان ، وطلقات نارية انفجارية ، وقد نصب في مقدمتها مدفع متطور هو أفضل ما وصلت إليه العلوم سنة 1867 ، قادر على إطلاق قنبلة وزنها أربعة كيلو غرامات إلى مسافة ستة كيلو مترات .

ولكن السلاح الأكثر فتكاً على متن الفرقاطة هو : نيدلاند . ونيدلاند هذا ملك الرماحين وسيد من سدّ رحماً إلى حوت ، فقد كان حاد النظرات ، قوي الذراعين ، ماهراً شجاعاً ويساوي وحده طاقماً .

وكان له نفس عمري ، أي أربعون عاماً ، وأصله من الكييك الكندية ، مما قرّبه إليّ باعتباري فرنسياً ، وسوف تتعقد صداقة بيننا على إثر هذه المغامرات التي عشناها معاً .

أما الآن ، فإن نيدلاند هو الشخص الوحيد على ظهر الفرقاطة الذي يشك في وجود الحوت الأقرون العملاق ، ولم



تستطع براهيني العلمية أن تغير رأيه ، ولا يستطيع هذا الرماح  
المجرب أن يعتقد بوجود حوت عملاق قادر على شطر سفينة  
مثل " سكوتيا " .

لذلك كان يقضي وقته في القراءة والنوم ، وأما على  
ظهر السفينة فقد كانت الحماسة لاهبة .

فكل بحار أو ضابط يمد بصره إلى الأفق لعله يلمح  
الحوت العملاق ، وكم من مرة انطلقت الفرقاطة إلى نقطة  
سوداء بعيدة ، فوجدتها حوتاً عادياً أو دلفيناً مألوفاً .

اجتازت السفينة (كاب هورن ) ودخلت مياه المحيط  
الهادي ، وعبرنا يوم 20 تموز خط الاستواء ، وأبحرنا نحو  
المنطقة التي شوهد فيها الوحش آخر مرة .

ولبثت السفينة تتجول ثلاثة أشهر شمال المحيط الهادي ،  
ما بين الساحل الأميركي والساحل الياباني ، فلم نعثر له على  
أثر . ولم يعد في وسعنا الاستمرار في البحث ، وقد نال منا  
اليأس ، حتى أكثر المتحمسين لهذه البعثة بدؤوا يرتابون في  
جدواها ، وظنوا أنهم تمسكوا بخرافة لا وجود لها . وعزم

الضابط أن يطلب مهلة ثلاثة أشهر إضافية ، فإذا لم تعثر  
الفرقاطة على طريدها توجهت إلى أوروبا وقد أدت واجبها .  
وكان الضابط يأمر أن ترمى إلى البحر قطع اللحم ، لعلها  
تجذب رائحة الدم ذلك الحيوان البحري ، فكانت أسماك  
القرش أول المدعوين إلى هذه الوليمة ، وانتهت المدة الإضافية  
في الخامس من تشرين الأول ظهراً .

وقفت ذلك المساء على حاجز السفينة أتأمل الأمواج  
وقد أضاءها ضوء القمر ومعني كونسيل ، فقلت له :

- أضعنا ستة أشهر من وقتنا .

- كانت تكفي لي لكي أصنف مجموعات سيدي .

- وأخشى أن يُستهزأ بنا بعد عودتنا .

- لا .. لأن شهرة سيدي لا تسمح لأحد بالاستهزاء

منه .

وما كاد كونسيل ينهي عبارته ، حتى ارتفع صوت

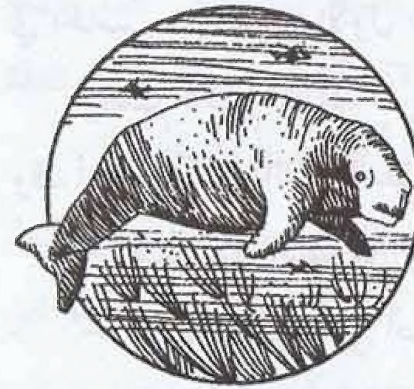
نيدلاند يصيح :

- الوحش .. الوحش .. في الماء .



## الفصل الثالث

### حوت من فصيلة مجهولة



حين ارتفع صوت  
نيدلاند بالنداء اندفع الجميع  
إلى السطح من الضباط إلى  
الطباخ ، وتوقفت  
الفرقاطة ، ورأينا في العتمة  
العميقة ما أشار إليه

نيدلاند ، كان على مسافة ثلاثمائة متر ، ببيضوي الشكل ،  
يضيء البحر حوله ، ونوره يعشي الأبصار .

وصاح أحدهم :

- إنه يشعّ بالفوسفور !

فقلت له :

- لا .. إن هذه الظاهرة من طبيعة كهربائية .. انظروا  
إنه يتحرك .

وابتعد هذا الوحش الخرافي عن الفرقاطة مخلفاً وراءه  
أمواجاً مرتفعة .  
وأمر الضابط :

- إلى الأمام بسرعة !  
واتخذ كل موقعه . ولكن ما كادت الفرقاطة تتحرك  
لمطارده حتى وصل إلى الأفق البعيد ، ثم ارتد إلى الفرقاطة  
وهاجمها بسرعة فائقة .  
وصاح الضابط :

- اعكسوا الاتجاه .. إلى الوراء !

وما زال الحيوان يدنو منا بسرعة ضعف سرعتنا حتى  
توقف على خمسين متراً منا ، ثم اختفى ليظهر من الناحية  
الثانية من الفرقاطة كأنه غطس تحتها ، فكنا نطارده وإذا به  
يطاردنا .

وسألني الضابط :



- هل أنت متأكد من فصيلة هذا الحيوان ؟

- إنه حوت أقرن من النوع الكهربائي .

- أظنه أضخم حيوان عرفته البحار .. ولن أخطر بالفرقاطة في الظلام .. الأفضل انتظار طلوع النهار لنقوم بالهجوم .

وظل الجميع ساهرين على سطح الفرقاطة ، وجلست مع نيدلاند نتأمل هذا المخلوق الذي تهدده الأمواج ، وفجأة اختفى الضوء المشع منه ، وسمعنا صغيراً عالياً يشق الفضاء ، وسأل الضابط نيدلاند :

- أليس هذا الصغير الذي تطلقه الحيتان حين تتنفس على سطح الماء ؟

- ولكنه يطلق صغيراً لا يطلقه سرب كامل من الحيتان .  
طلع الفجر واستعدت الفرقاطة للهجوم ، ولكن الضباب الكثيف حجب عنا الرؤية ، ولم تستطع المناظير المقربة اختراقه ، فانتظرنا ونحن على أحرّ من الجمر انقشاع الضباب ، وحوالي الساعة الثامنة ارتفع صوت نيدلاند :

- الوحش ... وراء السفينة ..

وتوجهت الأنظار إليه ، فإذا هو يشقّ الأمواج على مسافة نصف ميل منا ، ودنت الفرقاطة منه ، فقدّرتُ طوله بثمانين متراً تقريباً ، وكان ينفث الماء والبخار إلى ارتفاع أربعين متراً ، وتأكدت أنه حوت من فصيلة الثدييات ، ولكن لم أستطع تحديد صفاته بالضبط .

وصاح فراغوت :

- بأقصى سرعة !

وارتفعت أصوات البحارة بالهتاف والتهليل ، واندفعت الفرقاطة كالطوربيد ، ولم يتحرك الحيوان حتى أصبحت على مسافة مائة متر منه ، فابتعد محافظاً على هذه المسافة بيننا وبينه .

وصرخ الضابط :

- ضاعفوا السرعة .

ثم استدعى المهندس الميكانيكي وسأله :

- ما هي سرعتك الآن ؟



- ست وحدات ضغط جوي ونصف !

- أعط القوة القصوى .. عشر وحدات جوية .

وأطلقت السفينة الدخان الأسود وهي تنطلق بقوة عظيمة ، واستمرت المطاردة من الثامنة حتى الثانية عشرة . وقد تباطأ الحيوان عدة مرات ، ونيدلاند يصرخ ورمحه بيده :  
- أمسكناه .. أمسكناه .

فكان الحيوان يدور حول الفرقاطة بسرعة هائلة ثم يستأنف اندفاعه أمامها ، وأدرك الضابط أن الفرقاطة غير قادرة على اللحاق به فهتف :

- خمسائة دولار لمن يثقب هذا الحيوان الجهنمي .

فوقف أحد رماة المدفعية القدامى وراء المدفع وصوبه بدقة وأناة ، ثم أطلق القنبلة فأصاب الحيوان إصابة مباشرة ، ولكنها انزلت عن ظهره وغاصت في الماء .  
فقال الضابط مذهولاً :

- إنه حيوان مصفح .. سأطارده حتى تنفجر المحركات !

وأقبل الليل والفرقاطة قد قطعت خمسمائة متر على إثر الحيوان الشارد ، وكان يتلألأ بكل أنواره على مسافة ميلين وكأنه يغفو ، وعرف الضابط أنه يسهل مهاجمة الحيتان النائمة . ولم يشأ أن يفوت هذه الفرصة ، فأمر بإيقاف المحرك ، وانزلت الفرقاطة على سطح الماء باندفاعها الذاتي ، ووقف نيدلاند على مسافة عشرة أمتار من الحيوان ، وحبس الجميع أنفاسهم ، واهتز الرمح في يد " نيدلاند " ثم رماه ، وسُمع صوت اصطدامه بجسم صلب له رنين ، وانطفأت أنواره فجأة ، وبعد برهة أصابت الفرقاطة ضربة هائلة رفعتها ، واندفعت الأمواج إلى سطحها فكنسته وسقطت في البحر .

وحركت قدمي فصعدت إلى سطح الماء ، ولكن ثيابي الثقيلة أعاقحت حركتي ، ففطست .. حينئذ جذبتني يد قوية ، إنها يد كونسيل ، فصحت :

- وهل رمتك الأمواج إلى البحر أيضاً ؟



- لا يا سيدي .. ولكن تبعت سيدي لأقدم له خدماتي .
- والفرقاطة ؟
- حين قفزت سمعت البحارة يصرخون أن المروحة والدفة قد تحطمتا .
- ضعنا إذن !
- فقال كونسيل بصوت رزين :
- هل يسمح لي سيدي بأن أنزع عنه ثيابه ، ويقدم لي الخدمة نفسها لكي نسبح على راحتنا .
- فأعاد هدوؤه الثقة إلى نفسي .
- ظهر القمر في السماء حوالي الساعة الواحدة ، وسقط نوره على الفرقاطة الجاثمة في الأفق . واشتد بي التعب ولم أعد قادراً على المقاومة ، وطلبت من كونسيل أن يتخلى عني فأبى ، ورفع صوته ينادي :
- النجدة .. النجدة !
- وإذا صوت يجاوبه ، صوت نيدلاند :
- اقتربوا مني .. هنا الأمان .





وسبحت إليه عدة أمتار يتبعني كونسيل ، وسألته :

- ماذا تعني ؟

- إني متمسك بمكافأتي .. بل واقف فوقها .

ووقفت بجانبه كأننا فوق جزيرة وسط الماء ، وقال نيد :

- أتدري لم لم يخترق رمحي جلد الحيوان ؟ لأنه مصنوع

من الفولاذ ، وأنت واقف فوقه الآن .

ومددت يدي ألتمس الجسم الذي استقرت عليه

قديماي ، فإذا هو صفائح حديد تربطها الحزقات ، وزال كل

شك عندي ، إننا فوق غواصة تحركها آلات ويقودها طاقم .

فصحت فرحاً :

- لقد نجونا .. إذن .

فتمتم نيدلاند :

- ربما .. من يدري ؟

كانت الغواصة تتحرك ببطء ونحن متمسكون بعضنا

ببعض ، ثم وقعت يد نيدلاند على حلقة كبيرة ، فقبض عليها

وشدنا إليه ، وقضينا الليل كله نرتعد من البرد والخوف ،

فماذا نفعل إن غطست الغواصة ؟

وطلع الصباح ، وما كدت أتفحص المكان الذي وقفنا

فوقه حتى بدأ الماء يفور من حولنا وكأن الغواصة تتهياً

للغطس ، فجعل نيدلاند يخط السطح بقدمه وهو يصيح :

- افتحوا .. افتحوا ..

وكان صوت المحركات يطغى على صوته ، ثم توقفت .

وسمعنا صوت معدن يتحرك ، وانفتح غطاء من سطح

الغواصة وظهر ثمانية رجال قادونا إلى الداخل .



## الفصل الرابع

### السائر في العنصر السائل



وانغلق الغطاء فوقنا على ظلام  
دامس ، وأحسست تحت قدمي  
درجات من الحديد ، ثم فتح باب  
وانغلق وراءنا بضوضاء صاخبة ،  
وصاح نيدلاند :

- يا له من استقبال .. سأضرب أول من يجرو :  
فقاطعته قائلاً :

- هدى نفسك يا نيد ! فوضّعنا لا يسمح لنا باستعمال  
العنف .

ولبشنا في العتمة حوالي نصف ساعة ، ثم أضاء النور  
سجننا ، ولم يكن في الحجرة سوى طاولة وخمسة مقاعد ولا  
منفذ في الجدران .

وكان النور إعلاناً بزيارة أحد ما ، فقد سمعنا صوت  
أقدام ، ثم انفتح الباب ودخل رجلان . الأول قصير القامة  
مفتول العضلات شعره كثيف أسود ، وتدل نظراته على أنه  
من منطقة البحر الأبيض المتوسط ، وأما الثاني فقد كان  
وسيماً طويل القامة ، يتراوح عمره بين الخامسة والثلاثين  
والأربعين ، عالي الجبين أشم الأنف ، له نظرات هادئة ، وتدل  
هيئته على علو النفس وكبريائها .

ويرتدي الرجلان ثياباً بسيطة من نسيج خاص ، وفي  
قدميهما حذاء مصنوع من جلد الفقمة .

فتوجه الرجل الوسيم إلى الآخر يخاطبه بلغة لم أفهمها ،  
فأجابه بعبارات قصيرة ، وتكلمت معهما بالفرنسية وقلت  
إنني لا أفهم لغتهما ، فلم يظهر عليهما فهمٌ ما أقول .

وقال كونسيل :

- ليحك لهما سيدي ما حدث معنا .

فرويت بإسهاب تفاصيل مغامرتنا ، فلم ينطقا بحرف ،  
فاتجهت إلى نيد وطلبت منه أن يرويها بالإنكليزية . فعرض



الرمّاح تفاصيل المغامرة بكثير من الإسهاب وعبر عنها بالحرركات ، وختمها بأن أشار إلى فمه دلالة على جوعه وعطشه ، ولكنهما لم يتأثرا به ، فقال كونسيل :

- هل يسمح لي سيدي بحكايتها بالألمانية ؟

- كيف ؟ وهل تعرف الألمانية ؟

- إني فلمنكي كما تعلم .. ونحن جيران الألمان .

وروى كونيسل المغامرة للمرة الثالثة دون أن ينجح في إفهامهما شيئاً ، فقلت لنفسي لعلهما يفهمان اللاتينية . ورويت ما حدث بما بقي في ذاكرتي من اللاتينية ، فتبادل الرجلان الكلام فيما بينهما ثم انصرفا دون أن يهتما بنا وبثقافتنا اللغوية .

واهتاج نيدلاند وهو يقول :

- نكلمهما بأربع لغات ، ولا يكلفان أنفسهما عناء

الجواب ؟ لقد أفهمتهم باللغة العالمية لغة الإشارات ، أنا جائعون فكيف لا يفهمون ؟

بعد لحظات دخل خادم يحمل إلينا ملابس من ذلك القماش الجهول وأحذية ، وما كدنا نرتديها حتى دخل خادم آخر يحمل إلينا مائدة عامرة بالطعام .

تذوقت الأطعمة فوجدتها لذيذة ، لعلها من الأسماك أو بعض النباتات ، ولكنها جديرة بمطعم من الدرجة الأولى ، ونظرت إلى الصحون فإذا فيها هذه الكتابة :

السائر في العنصر السائل ( ن ) .

ولعل الحرف ( نون ) هو اختصار لاسم القبطان أو ضابط هذه الغواصة . والتهمنا هذه الوجبة اللذيذة وقد أحسنا بالطمأنينة لنوايا مضيفينا ، وداعب النعاس جفوننا بعد هذا الطعام اللذيذ ، وتعب الليلة الماضية التي واجهنا فيها الهلاك . ولم تمر دقائق حتى كان صاحباي يغطان في نوم عميق ، وشعرت بأن الغواصة تغطس تحت الماء وانطبقت أجفاني رغماً عني .

استيقظت قبلهما وأنا أحس بالراحة ، وكان الخادم قد حمل الصحون أثناء غفوتنا ، وشعرت بالقلق لاستمرار سجننا



وقد تناقص الأوكسجين في الغرفة ، وتساءلت عن طريقته  
في إرسال الأوكسجين ، هل يستخدمون الوسائل الكيماوية ؟  
أم يخزنون الهواء المضغوط ؟ أم أنهم يصعدون إلى سطح الماء ؟  
كنت غارقاً في تأملاتي حين هبت عليّ نسيمات منعشة من  
الهواء البحري الرطب ، وتأكد لي أنهم يستخدمون أوفر  
الوسائل لاستنشاق الهواء ، فيصعدون إلى سطح الماء ،  
وأنعشت هذه النسيمات صاحبي وأيقظتهما ، وسألني  
كونسيل :

- هل نام سيدي جيداً ؟

- نعم .. وأنت يا نيدلاند ؟

- كنت مضطرباً يا سيد ( أرونكس ) ، ولكن كم  
الساعة الآن ؟ ألم يحن وقت العشاء ؟

- ربما حان وقت الإفطار .

- العشاء أو الإفطار ، إن معدتي تطالب بهما معاً ، وهذا

الخادم لا يأتي !

وقال كونسيل :

- سنتنظر أن يُقرع الجرس .. هكذا يفعلون في الأماكن  
الراقية .

فاعترض نيدلاند وقال :

- إلى متى نظل محبوسين في علبه السردين هذه ؟  
ما رأيك يا أستاذ ؟

فقلت :

- لا أدري ، ولكن الذي أعلمه أننا كشفنا سراً لا ينبغي  
لنا الاطلاع عليه ، وهو أغلى على أصحابه من أرواحنا نحن  
الثلاثة ، فمسيرنا مظلم ، فلنتنظر لأنه ليس بيدنا شيء .

- ولا نفعل شيئاً ؟

- وماذا سنفعل يا نيد ؟

- أن نهرب .

- الهرب من سجن عادي أمر عسير ، فما بالك بسجن

في غواصة ؟

وبعد صمت قصير قال كونسيل :



- الأفضل أن نظلّ في السجن ، فذلك خير من أن نكون فوقه أو تحته .

فأجابه نيدلاند :

- ولم لا نطردهم منه ؟

فقلت مندهشاً :

- وهل نفكر بالاستيلاء على الغواصة ؟

- ولم لا يا أستاذ أرونكس ؟ وهل يعجز فرنسيان

وكندي على السيطرة على عشرين بحاراً ؟ .

وكانت المناقشة مستحيلة مع هذا الرواح الغاضب ، فقلت له :

- لا يمكننا الاستيلاء عليها إلا بالحيلة ، لذلك أطلب منك الهدوء والسيطرة على أعصابك حتى لا ينكشف أمرنا .

- أعدك بهذا يا أستاذ ، فلن أنطق بكلمة واحدة ولن أقوم بحركة حتى لو كان الطعام مخالفاً لذوقي .

وانصرف كلُّ منا إلى أفكاره ، ولبت كونسيل هادئاً ، ولكن نيدلاند يهمس لنفسه بصوت خافت ، ثم ينهض

فيتمشى كالنمر الحبيس ، وبعد قليل بدأ يضرب الحائط بقبضة يده ويركله بقدمه وينادي الخادم وقد قرصه الجوع .

بعد دقائق دخل الخادم ، فاندفع إليه نيدلاند وأمسك بخصاه ، فمنعه كونسيل عنه ، ونهضت لمساعدته وإذا صوت ينطق بفرنسية طليقة قائلاً :

- اهدأ يا نيدلاند ، وأنت يا سيدي الأستاذ أرجو أن تصغي إليّ .

ولدهشة نيدلاند أطلق الخادم ونظر إلى القبطان الذي يخاطبه ، وأشار هذا إلى الخادم بالخروج فمضى ، ثم التفت إلينا قائلاً بصوت رزين وحازم :

- أيها السادة .. إني أتكلم الفرنسية والإنكليزية والألمانية واللاتينية ، وإذا كنت لم أجبكم وتأخرت محادثتي إلى هذه الزيارة ، فذلك لكي أعلمكم بأنكم دخلتم حياة إنسان قطع صلته بالمجتمع .

فقلت :

- غصباً عنا .



- كيف غصباً عنكم ؟ فهل كنتم على متن ( أبراهام لنكولن ) غصباً عنكم ؟ وهل قَتَبْتُني الفرقاطة غصباً عنكم ؟ وهل صَوَّبَ إليّ السيد نيدلاند رمحه غصباً عنكم ؟  
فقلت له :

- لعلك تجهل يا سيدي ما أثارته غواصتك من الذعر في أوروبا وأميركا ، وقد ظنوها إحدى الكائنات العملاقة التي تهدد أمن البحار .

فأجابه الرجل بابتسامة :

- وهل تنكر أن الفرقاطة كانت ستهاجمنا إذا عرفت أنها غواصة وليست حيواناً متوحشاً ؟

وكان سكوتي تأكيداً لكلامه ، فاستأنف قائلاً :

- لي الحق بأن أعاملكم كأعداء إذن ! فأتترككم على ظهر الغواصة ثم أغطس في الماء ، وأنساكم إلى الأبد .

فقلت :

- نعم .. هذا حق الرجل المتوحش ، وأما الرجل المتمدن

فلا يفعلها .

فالتمعت عيناه بالغضب وقال :

- يا سيدي الأستاذ ، لست ما تدعوه بالرجل المتمدن ، فقد وضعت نفسي خارج القوانين البشرية ، وأرجوك ألا تشير إلى هذا المعنى مستقبلاً .

ثم عاد إليه هديره وقال : بعد تفكير طويل قررت أن أقوم بعمل إنساني يتطابق مع مصلحتي ، وذلك بأن أترككم تتجولون أحراراً حرية نسبية طبعاً ، ولكن على شرط واحد .

- ما هو يا سيدي ؟

- قد تجربنا بعض الأحداث على إبقائكم في غرفكم بضع ساعات ، أو بضعة أيام لئلا تطلعوا على ما لا ينبغي لكم ..

- نقبل هذا الشرط .. ولكنك ذكرت أننا سنظل أحراراً على متن الغواصة ، ماذا تقصد بالحرية هنا ؟

- حرية التجوال والملاحظة ورؤية كل شيء يحدث هنا .

- هل معنى ذلك أننا لن نعود إلى أهلنا وبلدنا ؟

- نعم يا سيدي !



فارتفع صوتي وأنا أقول : هذه قسوة .. هذا استغلال .  
 - لا .. بل هو التسامح والمغفرة ! لقد أنقذت حياتكم  
 بعد أن هاجمتم غواصتي واطلعتكم على سر وجودي ، وتريدني  
 أن أدعكم تعودون إلى الأرض التي هجرتم ؟ هذا لا يكون !

- إنك تخيرنا يا سيدي بين الحياة والموت .

- نعم .. بكل بساطة .. ولكني أقول لك يا سيدي  
 الأستاذ إني مطلع على مؤلفاتك حول البحار .. ولعلك  
 تشاركني أبحاثي في جولي الجديدة حول العالم ، وقد تكون  
 الأخيرة ، وسوف تدهش لما لم يره رجل مثلك من المتشبهين  
 باليابسة .

- ولكن لدي سؤال أخير .

- تفضل .

- كيف أدعوك ؟

- اسمي القبطان ( نيمو ) وأنت وصاحبك المسافرون

على متن الغواصة ( نوتيلوس ) .

## الفصل الخامس

### النوتيلوس



نادى القبطان ( نيمو ) فظهر

الخادم ، ثم التفت إلى نيدلاند  
 وكونسيل قائلاً :

- إن الوجبة تنتظركما في  
 مقصورتكما ، تفضلاً بالذهاب مع  
 هذا الرجل .

فقال نيدلاند :

- بكل سرور .

لقد استمرّ سجننا ثلاثين ساعة . ثم خاطبني القبطان

قائلاً :

- اسمح لي يا أستاذ أرونكس .. إن الغداء بانتظارنا .



وسبقني إلى قاعة فسيحة محاطة بالخزائن الزجاجية المضاءة  
بأنوار ساطعة وقال :

- تفضل بالجلوس .. وكل كمن يموت من الجوع .

وتذوقت الأطعمة فعرفت أن مصدرها بحري ، وتولى  
القبطان ( نيمو ) الإجابة عن الأسئلة التي تدور بخاطري  
فقال :

- إن كل هذه المأكول مصدرها البحر ، إن ما تظنه  
شريحة لحم بقر هو كبد الدلفين ، وهذه شريحة من لحم  
السلحفاة ، وهذه قشدة من حليب الحوت ، وهذه المربيات  
من النباتات البحرية ، حتى ثيابنا مصنوعة من تلك النباتات .

إن البحر يا سيدي الأستاذ نبع لا ينضب وثروة لا انتهاء  
لها ، حتى العطر الذي تجده في مقصورتك ، والريشة التي  
تكتب بها مصدرها شوارب الحوت ، كل شيء يأتي من البحر  
وإليه يعود ذات يوم .

- هل تحب البحر يا قبطان ؟

- نعم أحبه ، فالبحر كل شيء ، إنه خزان الطبيعة  
الشاسع حيث الحياة تفر وهو خارج عن سيطرة البشر ،  
ها هنا الاستقلال وهنا أكون حراً .

وصمت القبطان نيمو كأنه ندم لانفعاله وإفصاحه عن  
مكنون نفسه ، ثم عاد إليه هدوؤه فقال :

- والآن يا سيدي الأستاذ ، إذا رغبت في زيارة  
النوتيلوس فإني في خدمتك .

ونفض ففتح باباً مضاعفاً خلفه ، فدخلنا غرفة مساوية في  
مساحتها الغرفة الأولى ، إنها المكتبة . كانت الجدران عامرة  
بالمجلدات ، وقد حوت مكتبته مؤلفات الأقدمين والمحدثين من  
هوميروس إلى فيكتور هيجو ، ولكن العلوم تشغل مكانة هامة  
فيها ، والظاهر أن القبطان يهتم بدراسة الميكانيك والمقذوفات  
والهيدروليك وعلم طبقات الأرض والفلك والتاريخ  
الطبيعي ، وعلى الطاولة عدد من الجرائد والمنشورات  
الصفراء . فقلت له :



- لا أكاد أصدق عيني يا سيدي ، إن لديك ستة أو سبعة آلاف مجلد .

- بل اثنا عشر مجلداً يا أستاذ ، وهي الصلة الوحيدة التي ما تزال تربطني بالأرض ، وهي تحت تصرفك .

ثم فتح القبطان نيمو باباً في صدر المكتبة ، فدخلنا قاعة واسعة شديدة الإضاءة وهي متحف حقيقي قد احتوى كل عجائب المخلوقات والفنون ، وقد علقت على الجدران لوحات لمشاهير الرسامين : رفايل ، روبنس ، دلاكروا ، أنجرس . ورأيت أرغناً كبيراً في صدر القاعة وبجانبه نوتات لموسيقا : موزار ، بيتهوفن ، فاغنر ، غونود . وكان القبطان نيمو غارقاً في تفكير عميق ، فاحترمت صمته وتابعت زيارتي .

وسط القاعة نافورة يتصاعد ماؤها من صدفة كبيرة ، وتحيط بها مجموعة من الأصداف النادرة ، وقد صنفت وكتبت عليها أسماءها .





وحول القاعة واجهات زجاجية تضم أنواعاً كثيرة من اللؤلؤ ، بعضها كبير بحجم بيضة الحمام ، وتوزع ألوانها بين الوردي والأخضر والأصفر والأزرق والأسود ، ويعجز الخيال عن تقدير أثمانها . وساءلت نفسي كيف استطاع القبطان نيمو الحصول على المال لشرائها ؟

اقترب مني القبطان وقال :

- أراك تتفحص مجموعاتي يا أستاذ وهي جديرة بأن تجذب انتباه عالم الطبيعة ، ولكن لها سحراً خاصاً بالنسبة إليّ لأني جمعتها بنفسي .

- هذه مجموعات نادرة لا يحتويها متحف في العالم ، ولكن الأعجوبة التي لم أطلع عليها بعد هي النوتيلوس ، فكيف تسير ؟ وما الطاقة التي تسيرها ؟

- ستزور النوتيلوس بالتفصيل ، ولكن قبل ذلك سأريك مقصورتك الخاصة بك .

وسرت وراء القبطان نيمو ، فدخلنا غرفة واسعة أنيقة ، ثم فتح باباً بجانبها وقال :

- إن غرفتك جانب غرفتي ، وهي ملاصقة للقاعة التي غادرناها الآن .

ولم يكن في غرفة القبطان نيمو سوى ما يفي بالحاجة ، سرير من الحديد ، وطاولة للكتابة وكريسيان . وطلب مني الجلوس وهو يقول :

- إن الطاقة التي أستخدمها قوية سريعة وتفي بكل الاحتياجات ، فهي تضيء وتدفع ، وتحرك الآلات ، وهذه الطاقة هي : الكهرباء . فقلت له :

- ولكن الطاقة الحركية للكهرباء ضعيفة ، فهل تمنح كل هذه القوة للنوتيلوس ؟

- إن الكهرباء التي أستخدمها تختلف عن كهرباء الأرض ، فأنا أستمدها من البحر . من البحر ؟

- نعم ، كلها من البحر ، فأنت تعلم أن ماء البحر مشع بكلورات الصوديوم ، والبطاريات التي أستخدمها مزيج من



الزئبق والصوديوم . لأن الزئبق لا يفنى أبداً على العكس من الزنك ، والطاقة المتولدة عن الصوديوم ضعف الناتجة عن الزنك .

- ولكنك لا تستخلص الصوديوم إلا بعد هدر طاقة أكثر مما تستخلصه .

- لا .. لأنني أستخلص الصوديوم بواسطة فحم البحر .

- والهواء الذي تتنفسه ؟

- إني أصعد إلى السطح لأتزود بالهواء ، ولكن إذا اقتضى الأمر فإني أخزنه بالضغط في خزانات خاصة .  
فشددت على يده وأنا أقول :

- إن هذه الكهرباء سوف تعوض الريح والبخار .

- ستزور الآن الجانب الخلفي من النوتيلوس .

ومشى بي إلى الممرات وسط الغواصة ، وتوقفنا أمام سلم

يؤدي إلى الأعلى ، وسألته عنه فقال :

- إنه السلم الذي يرقى إلى حجرة القارب .

- وهل لديك قارب تستعمله على سطح الماء ؟

- حين أريد الخروج أفتح باب السطح وأرمي القارب الذي ينفخ بالهواء المضغوط ، واستعمله إما بالمجاذيف أو بالشرع .

ثم مررنا بحجرتي نيدلاند وكونسيل ، فوجدتهما قد أنهما طعامهما . وفتح القبطان باب المطبخ فإذا هو مجهز تجهيزاً تاماً بالمعدات الكهربائية ، وبجانبه الحمام المزود بالماء الساخن ، ولم أستطع رؤية طاقم الغواصة فقد أغلق الباب عليهم .

ثم مضينا إلى قاعة الآلات فكان طولها عشرين متراً منقسمة إلى قسمين : يحتوي الأول العناصر المنتجة للكهرباء ، ويحتوي الثاني الآلات المحركة للعنفه ، وقال لي القبطان نيمو :  
- هذه الطاقة الكهربائية الناتجة هنا تُدفع إلى الخلف حيث الروافع والمستنات التي تحولها إلى طاقة حركية تدير العنفه ، ومحور العنفه ستة أمتار يدور مائة وعشرين دورة في الثانية .

- وما هي السرعة الكلية ؟

- ثمانون كيلو متراً في الساعة .



فقلت له :

- إني معجب بنتائج هذه الأبحاث ، ولكن كيف تناور بالغواصة ؟ هل هذا تطفل مني ؟

- لا يا سيدي الأستاذ ، لأنك لن تغادر الغواصة أبداً ، تفضل معي إلى قاعة الجلوس وسوف أشرح لك كل شيء .  
جلست في كرسي مريح والقبطان نيمو قد بسط على الطاولة مخططاً للغواصة نوتيلوس وقال :

- إن هيكل الغواصة على شكل مكوك ، طوله الإجمالي سبعون متراً ، وأقصى عرض له ثمانية أمتار ، وهو مصنوع من الحديد على شكل ( T ) فيقاوم كما لو كان صلباً ، ولا يطفو منه سوى واحد من عشرة ، فإذا ملأت هذا العشر غاص ، لذلك جهزت الغواصة بخزانات تساوي هذا العشر ، فإذا أردت أن تطفو على السطح فيجب أن نفرغها .

فقلت له :

- ولكنك حين تكون على عمق ألف متر يلزمك قوة ضغط قدرها مائة كيلو غرام للمتر المكعب .

- لا أستخدم الخزانات إلا للأعماق المتوسطة ، وأما الأعماق التي تتجاوز الخمسة آلاف أو العشرة آلاف متر فلها وسيلة أخرى .

- وكيف يستطيع الطاقم مراقبة البحر ؟  
- لدينا قمرة من الكريستال سمكها في المركز واحد وعشرون سنتيمتراً ومقاومتها هائلة . والأضواء الكاشفة تنير ما حولها .

- آه .. عرفت الآن مصدر النور الذي يظهر في البحر على مسافة بعيدة ، يا لها من غواصة رائعة !  
- نعم يا أستاذ .. إني أثق بها ثقة عمياء ، فأنا قبطانها وصانعها ومهندسها .

- هل أنت مهندس يا قبطان نيمو ؟  
- نعم ، وقد تلقيت دراستي في لندن وباريس ونيويورك قبل أن أعزل الناس .

- ولكن كيف استطعت صنع هذه الغواصة دون أن تلفت الأنظار إليك ؟



- أقمت الورشة في إحدى الجزر المهجورة ، ثم كلفت عدداً من المهندسين في أنحاء العالم بصنع القطع متفرقة ، ثم قمت مع رفاقي بتجميعها ، وأتلفت مخططاتها .
- لقد كلفتك ثروة طائلة .
- حوالي الخمسة ملايين فرنك بما فيها من تحف فنية .
- أنت رجل ثري إذن ؟
- ثري طائل الشراء .

## الفصل السادس

### رسالة دعوة



نظرت إلى هذا الرجل العجيب وأنا أتساءل : هل هو صادق ؟ وهل يحسبني غرّاً جاهلاً فيكلمني بهذه الطريقة ؟ سأعرف حقيقته مستقبلاً .

قال القبطان نيمو :

- سنطفو الآن لتحديد موقعنا .

وضغط على زر كهربائي ، وراقب

مختلف الأجهزة ، وبدأت المضخات في طرد الهواء المضغوط ، وبدأت عقارب الساعات تشير إلى الضغط الذي تتحمله النوتيلوس وهي في سبيلها إلى الصعود ، ثم توقفت .

فقال القبطان :

- لقد وصلنا .



وتبعته إلى المنصة فكانت السماء صافية حولنا ، والمحيط الهادي على مد النظر . وتناول القبطان السُّدسية <sup>(1)</sup> ، وبدأ يقيس ارتفاع الشمس .  
وهبطنا إلى القاعة فقال لي :

- نحن الآن على مسافة ثلاثمائة ميل من ساحل اليابان ، وفي اليوم الثامن من تشرين الأول تبدأ رحلتنا تحت البحر ، وهذه الخرائط التي تستطيع بها تتبع طريقنا ، والآن يا سيدي الأستاذ سأتركك لدراستك .

وجلست أفكر في هذا الرجل العجيب الذي استضافني ولكنه لم يضافحني حتى الآن ، فمن أثار لديه هذه الكراهية كلها تجاه الإنسانية ؟

ودخل نيدلاند وكونسيل إلى القاعة ، فصاح نيد وهو يرى هذه الكنوز :

- هل نحن في متحف الكييك ؟

فأجابه كونسيل :

- بل في القصر الكبير .

فقلت لهما :

- بل أنتما في النوتيلوس على عمق خمسين متراً تحت

البحر .

وسألني نيدلاند :

- كم من الرجال على متن الغواصة ؟ عشرة ،

خمسون ، مائة ؟

- لا أدري . ولكن أنصحك بأن تتخلى عن فكرة

السيطرة على النوتيلوس أو الهرب منها ، فاصبر وتمتع بالفرجة عليها لأنها عمل فني صَنَعُهُ نابغة .

- على أي شيء أتفرج ؟ إنها علبة سردين ، ولا نعرف

أين نذهب فيها ؟

في تلك اللحظة أطفئت الأنوار وسمعنا صوت صفائح

تنزلق ، ثم بدا لنا المحيط من وراء النوافذ الزجاجية وقد أنارته

الأضواء ، وكان مشهداً لا يوصف لروعته ، فقال كونسيل :

1 - السُّدسية : جهاز لقياس ارتفاع الشمس والأجرام السماوية .



- هذا يستحق الفرجة !

ولبنا ساعتين نتأمل هذه الأسماك الجميلة تمر أمامنا بأنواعها وألوانها ، بعضها نعرفه ونذكر فصائله ، وبعضها الآخر نراه للمرة الأولى على سعة اطلاعنا .

وفجأة أضيئت القاعة وانسدلت الصفائح واختفى المشهد ، وتوقعت قدوم القبطان نيمو ولكنه لم يحضر ، وكانت الساعة الكهربائية تشير إلى الخامسة .

رجع نيدلاند وكونسيل إلى مقصورتهما ، وعدت إلى غرفتي فطلعت بعض الكتب ، ثم تأملت قليلاً وتمددت على فراشي الخشو بالنباتات البحرية ، على حين كانت النوتيلوس تمضي تحت مياه المحيط الهادي .

ومن الغد استيقظت بعد رقادٍ دامَ عشر ساعات ، فجاء كونسيل للسؤال عن صحي كعادته ، ولكنني كنت مشغولاً بغياب القبطان نيمو وأتوقع زيارته اليوم .

ارتديت ثيابي ومضيت إلى القاعة الكبرى حيث بدأت دراسة المجموعات البحرية والنباتات التي احتفظت بكل

نضارتها . ومرّ النهار على هذه الشاكلة ومؤشرات الغواصة تدل على الاتجاه والسرعة والعمق نفسها دون تبديل .

صباح الغد لم يظهر القبطان نيمو ولا طاقمه فجلست أدون مذكراتي .

في اليوم الثاني يوم 11 تشرين الأول صباحاً هبت نسمات عليلية فعلمت أن الغواصة قد طفت على سطح الماء ، فصعدت إلى المنصة أتنشق الهواء ، وكان الجو رائعاً والشمس مشرقة . وسمعت بعد قليل خطوات على السلم ، وصعد مساعد القبطان فرفع منظراً مقرباً إلى عينيه وبدأ يتأمل الآفاق من حوله ، ثم قال هذه الجملة التي حفظتها ولم أفهم معناها ، لأنني أسمعها كل صباح :

" نوترون رسبوك لورني فيرش "

ثم هبط المساعد فظننت أن الغواصة ستغوص ، ولكنها ظلت طافية على السطح ، وكان المساعد يكرر عمله كل صباح ، وحسبت أنني لن أرى القبطان نيمو أبداً .



في السادس عشر من تشرين الأول كنت بصحبة نيدلاند وكونسيل حين وجدت رسالة على طاولتي وفيها العبارات التالية :

" الأستاذ أرونكس على متن النوتيلوس .

16 تشرين الأول 1867

إن القبطان نيمو يدعو الأستاذ أرونكس إلى جولة صيد صباح الغد في غابات جزيرة كريسو ، وآمل أن يشارك فيها ، ويستطيع اصطحاب رفيقيه إذا شاء .

القبطان نيمو ضابط النوتيلوس "

وصاح نيدلاند : سيهبط إلى اليابسة إذن ؟

- هذا واضح من الرسالة ، ولكن أين تقع هذه

الجزيرة ؟

ووجدت على الخريطة جزيرة صغيرة شمال المحيط الهادي

على مسافة 1800 ميل من نقطة انطلاقنا .

فقال كونسيل : حين نطأ الأرض ، سنرى ما نفعله ،

ولا بأس بتنويع طعامنا اليومي .

ارتديت ثيابي صباح الغد واتجهت إلى القاعة الكبرى ، فوجدت القبطان نيمو بانتظاري ، فحياني وسألني إن كنا سنصحبه دون أن يشير إلى غيابه ، فأجبته بأننا جاهزون لمرافقته ، ثم قلت له :

- هل أطرح عليك سؤالاً ؟

- تفضل يا سيدي الأستاذ .

- هل تملك غابات في جزيرة كريسو وأنت الذي

قطعت علاقتك باليابسة ؟

- إنها غابات بحرية .

- وهل نتجول فيها على أقدامنا ؟

- طبعاً ... وبنادقنا بيدنا .

فقلت في نفسي : إن هذا الرجل قد فقد عقله .



## الفصل السابع

### الغابة البحرية

تناولنا الطعام ساكتين ، ثم قال  
لي القبطان نيمو :

- لقد وعدتك بجولة بحرية ،  
ولكني لم أعدك بتناول الطعام في  
أحد المطاعم الفخمة .  
فقلت له :



- وكيف نتجول في هذه الغابة ؟

- في الطرائق القديمة المعروفة تستخدم بدلة غوص  
موصولة بأنابيب مطاطية تضخ الهواء ، فلا تسمح بالابتعاد  
كثيراً وأما أنا فأستخدم بدلة تخيلها اثنان من بلدك فرنسا ،  
وفيها الهواء المضغوط الكافي لمدة تسع ساعات .

- حسناً .. والإضاءة ؟

- نستعمل جهاز ( ريسهمكروف ) الذي يحتوي على  
بطارية الصوديوم وصفائحها من غاز الفحم ، وهذا الغاز  
يضيء حين يشتغل الجهاز .

- إنك تجيب عن أسئلتى بطريقة علمية مقنعة ، وماذا  
عن بنادق الصيد ؟ وما هو البارود الذي تستعمله ؟  
- لا أستخدم بنادق البارود ، بل بنادق الهواء  
المضغوط .

- والرصاص ؟ إن فاعليته تزول حين يمتزج الماء .  
- على العكس ، إن الرصاص صاقق وما إن يمس  
الحيوان حتى يصرعه .

- وكيف ؟

- إنه رصاص من الزجاج المكهرب المغطى بالفولاذ ،  
فإذا أصابته صدمة أفرغ شحنته الكهربائية من التوتر العالي .  
فقلت وأنا أنهض معجباً باختراعه :

- لن أجادلك بعد الآن ، وإني ذاهب معك حيث تريد .



ومضى بي القبطان نيمو إلى مؤخرة الغواصة وتبعنا نيدلاند وكونسيل .

دخلنا حجرة فيها عشر بدلات غوص ، فأدرك نيدلاند أنه لن يصيد في غابة برية ، فامتنع عن الذهاب . فجاء رجل وساعدني على ارتداء البدلة المطاطية ووضع على رأسي الخوذة الفولاذية المزودة بفتحات ثلاث تتيح لي الرؤية من كل الجهات .

وسأل القبطان كونسيل :

- وأنت هل تذهب أم لا ؟

- إني أمضي حيث يمضي سيدي .

بعد دقائق وجدت نفسي داخل بدلة الغوص وخزان الهواء على ظهري والمصباح معلق بزنادي ويدي بندقية الصيد ، ولكن يشغل قدمي الحذاء ذو النعل الرصاصي . وأغلقت الحجرة جيداً ثم تدفق إليها الماء ، وصعدنا إلى أعلى وقد خف ثقل حذائي .

بدأنا نتجول على الأرض الرملية الناعمة ومصابيح الغواصة تضيء ما حولنا ، ورأيت سطح الماء على عشرة أمتار فوق رأسي .

كانت الساعة العاشرة صباحاً ونور الشمس ينفذ إلى الماء ويضيء لنا الصخور والزهور والأصداف .

ووقف كونسيل ذاهلاً لروعة المشهد ، ولم أكن قادراً على مخاطبته فكنت أكلم نفسي معبراً عن إعجابي بما أرى ، ونادانا القبطان نيمو بإشارة من يده ، فمضينا معه وإذا الأرض منحدرية ، وبعد سهول الرمل وصلنا إلى المروج البحرية من الطحالب والإسنيات بأنواعها ، وكان العمق مائة متر تقريباً ، فتوقف القبطان أمام ما يدعو الغابة البحرية ، وقد ارتفعت نباتاتها كالأشجار وحولها الأسماك الصغيرة تنتقل من غصن إلى غصن كأنها العصافير . كان علوها يزيد على خمسة عشر متراً ، تتحرك كأنها قهب عليها الرياح . إنها غابة حقيقية تحت الماء ..





بعد ساعة من السير أعطى القبطان نيمو الإشارة بالوقوف .

وبعد أربع ساعات من السير لم أحس بالجوع والتعب ، ولكن شعرت برغبة شديدة في النوم ، وهذا ما يحس به الغواصون عادة ، ورأيت كونسيل يشير إليّ فقربت رأسي النحاسي من رأسه ، فأشار إلي بوجهه إشارات مضحكة .

كان القبطان نيمو ورفاقه قد ارتقوا راقدين فوق هذه المروج المضاعة كأنها الكريستال ، ففعلنا مثلهم ، وغفوت غفوة لم أعرف مدتها ، ولكن حين استيقظت وجدت القبطان نيمو واقفاً . ولا تسل عن دهشتي حين رأيت عنكبوتاً بحرياً طوله متر يمدّ إليّ كماشاته المخيفة ، فأوماً القبطان إلى أحد بحارته فضربه بفأسه ، وأدركت أن المنطقة غاصة بالحيوانات الخطرة ، ولا تنقذني سوى بندقيتي فاحترست لها . ولكن جولتنا لم تتوقف هنا على العكس مما تخيلت ، فقد تابع القبطان نيمو سيره في أرض يتزايد انحدارها حتى وصلنا وادياً ترتفع على جانبيه الصخور العالية ، وكان الظلام شديداً ،



فأشعل القبطان نيمو بطاريته فأضاءت ما حوله ، وفعلنا مثله  
فأضاءت البحر أشعات طولها خمسة وعشرون متراً .

حوالي الساعة الرابعة وجدنا أمامنا جداراً عالياً من  
الصخور الغرانيتية لا يمكن اجتيازها ، إنها جزيرة كريسبو ..

وتوقف القبطان ، هاهنا ينتهي ميدان صيده ، وتبدأ  
اليابسة التي حرم على نفسه السير فوقها .

استأنفنا طريق العودة في أرض وعرة يصعب السير فيها ،  
واقتربت أشعة الشمس من رؤوسنا وظهرت أنوارها على  
شكل قوس قزح يخترق الماء .

هنالك شاهدت أحد رفاق القبطان يتكبد بندقيته  
ويصوّب نحو طائر اقترب من سطح الماء وقد بسط جناحيه ،  
فأرداه قتيلاً .. إنه طائر نورس من نوع نادر ، وقد سقط على  
خطوات منا .

كنا نسير على أرض رملية ممتدة أمامنا ، فمشينا ساعة  
تقريباً وإذا أضواء النوتيلوس تظهر لنا على مسافة كيلو متر  
واحد تقريباً .

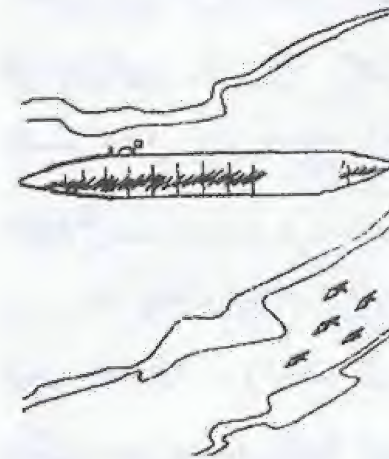
لم أعد قادراً على الاحتمال ، فقد هددني المسير فجلست  
قرب صخرة ، ورجع إليّ القبطان نيمو وساعدني على  
الوقوف ، فتوكت على ذراعه ، ولكنه جذبني واختبأنا وراء  
شجيرة من الطحالب ، ورفعت رأسي إلى أعلى فتجمد الدم  
في عروقي ، لقد كان حيوان القرش بعينه اللامعتين ممسكاً  
بجسم رجل بين أسنانه الفولاذية ، وابتعد عنا دون أن  
يبصرنا .

بعد نصف ساعة دخلنا حجرة في النوتيلوس ونزعنا عنا  
ثيابنا المطاطية ، وعدت إلى غرفتي منهكاً ميتاً من الجوع ،  
ولكني مفتون بهذه الجولة البحرية .



## الفصل الثامن

### أربعة آلاف فرسخ تحت المحيط الهادي



حكى كونسيل لنيدلاند تفاصيل الرحلة فأسف لأنه لم يرافقتنا . وانقضت أسابيع لم أشاهد فيها القبطان نيمو ، ولكني أرى مساعده يصعد إلى المنصة ويكرر عبارته التي لم أفهمها ، فقلت لنفسي لعل معناها " لا شيء يرى " .

وعرفت النقطة التي يرصد منها المساعد موقعنا ، فاستطعت أن أتابع مسيرة النوتيلوس على الخريطة ، وكنا نقضي وقتنا في الاستمتاع بمشاهدة مناظر المحيط الهادي من وراء النوافذ الزجاجية .

توجهت النوتيلوس إلى الجنوب الغربي ، واجتزنا يوم 26 تشرين الأول مدار السرطان ، ومن الغد شاهدت من فوق المنصة جزر هاواي الكبيرة ، وفي أول تشرين الثاني اجتزنا خط الاستواء .

و كنت يوم 11 تشرين الثاني في المكتبة مشغولاً بالقراءة إذ دخل علي كونسيل وقال :  
- ليأت سيدي فيرى ما رأينا .

فأسرعت إلى القاعة ، ونظرت إلى النوافذ الزجاجية ، فرأيت كتلة سوداء جامدة في وسط المياه . وظننتها حوتاً ضخماً ، ولكن تبينتها جيداً فإذا هي سفينة غارقة كانت مرمية على جانبها وبحارها قد تشبثوا بالحبال أو الحواجز ، والربان متمسك بالدفة وعيناه مفتوحتان وكأن الجميع صورة فوتوغرافية ثابتة . ودارت النوتيلوس حول السفينة فاستطعت أن أقرأ عليها اسم " فلوريدا " .

وكلما عبرت بنا الغواصة مياهاً أكثر ازدحاماً بالسفن صادفنا حطام السفن الغارقة ومدافع السفن الحربية ومعداتها .



صباح يوم 15 تشرين الثاني رأيت قمم ( تاهيتي ) ملكة المحيط الهادي ، وكانت النوتيلوس قد قطعت حوالي 4860 فرسناً واقتربت من جزر ( فيجي ) .

ويوم 25 تشرين الثاني ، أي في عيد الفصح ، كنا في خليج ( وايلي ) ، فتزودنا بكمية من محارها الجيدة وأكل منها نيدلاند ما شاء تعويضاً عن احتفاله بهذا العيد مع أهله .

لم أكن قد رأيت القبطان نيمو منذ أسبوع ، فدخل عليّ القاعة ولم يلق التحية ، واقترب ووضع إصبعه على الخريطة وقال :

- فانيكورو !

وهذا اسم عجيب لأنه يعود بنا إلى سنة 1785 حينما كلف الملك لويس الخامس عشر الأمير ( لابيروز ) بقيادة حملة عبر المحيط الهادي ، واختفت في هذه المنطقة سفيناه ( البوصلة ) و ( الأصرلاب ) وعلى متنها جهرة من العلماء .

سنة 1827 اكتشف الضابط الإنكليزي ( ديلون ) في جزيرة فانيكورو حطام السفينتين .

وسألت القبطان نيمو : هل وجهتنا فانيكورو ؟

فأجاب : نعم يا أستاذ .

- ومتى نصلها ؟

فأشار القبطان نيمو إلى الألواح التي تغطي النوافذ وقد انزلت وقال : إنها هناك .

فأسرعت إلى النوافذ ، فرأيت حطام سفينة بصورائها ومرساقها .

وقال لي القبطان نيمو بصوت حزين : لقد استطاع لابيروز أن يصل إلى الجزيرة بعد تحطم سفينته ، ولكنه صنع سفينة صغيرة من حطامها وأبحر إلى جزر سليمان ثم هلك ما بين رأس ( الخيبة ) ورأس ( الرضا ) ، وأرجو من الله أن يكون مصري وأصحابي مثل مصيره .

يوم الخامس من كانون الأول كنا في عرض مياه غينيا الجديدة ، وذكر لي القبطان نيمو أنه ينوي عبور مضيق



(توريس) ليصل إلى المحيط الهندي ، وهذا المضيق من أصعب المضائق البحرية لأن فيه الصخور الضخمة المستنة والجزر الصغيرة المتناثرة ، وقد دخلته ببطء والأمواج تفور من حولها .

قال نيدلاند : إن القبطان شديد الثقة بنفسه ، لأني أرى من مكاني هذه الصخور المدببة التي تعترض طريقنا وقد تحول النوتيلوس إلى أجزاء من قطع الغيار .

فقلت له : وهذا البحر الهائج لا يلائم الغواصة أبداً .  
وكان القبطان يتحرك بالغواصة بين الصخور الهائلة ويتجنب بأعجوبة الاصطدام بها ، حتى خرج من المضيق فوصلنا الساعة الثالثة بعد الظهر قرب جزيرة ( غيبورور ) .  
وفجأة ألقني على الأرض صدمة قوية ، وتوقفت النوتيلوس تماماً ، ونهضت لأجد القبطان نيمو ومساعدته يتحدثان بلغتهما ، فسألته : هل هذا حادث ؟

- بل حَدَثَ طارئ .

فقلت له : ولكن الغواصة راسية على المياه الضحلة .

- أعلم ذلك .. واليوم هو الخامس من كانون الأول ، وفي الثامن منه سوف يظهر القمر ، فيرتفع المد وتعلو الأمواج ، ونستأنف طريقنا .

ثم نزل ومساعدته إلى الداخل واقترب مني كونسيل ونيدلاند الذي سألني : ماذا حدث ؟

- ننتظر القمر الرائع لكي ينقذنا ويرمينا إلى عرض البحر .

فهز كتفيه وقال : أما رأيي أنا فهو أن هذه الكومة من الخردة لا تصلح إلا لبيعها بالكيلو ، وقد حان الوقت لكي تغادر القبطان نيمو .

فقلت له : سنرى النتيجة بعد ثلاثة أيام .. وأما الهرب فمستحيل عبر غينيا الجديدة .

- لمَ لا نتنزه عبر هذه الجزيرة لعنا نصيد بعض اللحم الطازج ، فقد سئمت أكل الأعشاب البحرية .



فتدخل كونسيل قائلاً : نيد على حق ، ألا يستطيع سيدي الحصول لنا من القبطان على إذن بالتجوال على اليابسة ؟ ، فقد تبيست مفاصلنا .

- سأطلب منه ذلك ، ولكنه سيرفض .

ودهشت حين قبل القبطان نيمو أن نتجول في الجزيرة . ووضع القارب تحت تصرفنا منذ صباح الغد .

ركبنا القارب مسلحين بالبنادق والفؤوس ، وكان كونسيل ونيدلاند يجذفان ، وأمسكت بالدفة أوجهها فقال نيد : سنأكل لحماً مشوياً .. إني أشم رائحته الآن .

- ولكن حذار من الوحوش ، فقد تكون صياداً ثم تصبح فريسة !

- سأكل لحم النمر إذا قدرت .

ووصلنا الساعة الثامنة والنصف إلى جزيرة غيورور .

## الفصل التاسع صاعقة القبطان نيمو



كانت الأزهار البرية  
تزهو بألوانها والغابات  
الخضراء تسد الأفق ،  
ولكن نيدلاند لم يتأثر بهذا  
الجمال ، بل سارع إلى  
شجرة من أشجار جوز

الهند فقطع عدداً من الجوز وكسرها وشربنا ماءها ، ثم قطع  
كمية كبيرة منها ورمها في القارب ، فقلت له :

- إن في الجزيرة أنواعاً أخرى من الطعام أكثر فائدة من

جوز الهند .

وقال له كونسيل :



- أقترح أن تكون مؤونتنا على ثلاثة أنواع : الفواكه والخضار واللحوم التي لم أرها حتى الآن .

فقال له الرّماح :

- لا تيأس يا كونسيل .. وسوف ترى .

سرنا تحت ظلال الأشجار الكثيفة حوالي الساعتين في كل اتجاه ، وشاءت المصادفة أن نعثر على ما يدعى ( أرتوكاربوس ) أو شجر الخبز المنتشرة في جزيرة غيبورور ، وصاح نيدلاند فرحاً وهو يراه ، فقد اعتاد معالجته أثناء رحلاته الكثيرة ، فأشعل ناراً صغيرة ثم أضاف إليها بعض الحطب ، وقطع هذه الثمار شرائح سميكة وجعل يشويها .

وسألني :

- ألم يأكل منها سيدي من قبل ؟

- لا يا نيد .

- إذن استعد لتناول حلويات لذيذة الطعم .

وبعد دقائق كانت الفواكه جاهزة ، وكان طعمها شبيهاً

بالأرضي شوكي ، وسألته :

- هل يمكنني الاحتفاظ بها طازجة على ظهر السفينة .

فقال :

- لا .. الأفضل أن نشويها هنا ونخزنها معنا .

وتدخل كونسيل :

- حصلنا على الخبز ، والآن تنقصنا الفواكه والخضار واللحوم .

ولم يكن بحثنا عبثاً ، فقد عثرنا حوالي الظهر على كمية كبيرة من الموز والمانغو ، وسبقنا نيدلاند وهو يجتاز بعض الجداول متوجهاً نحو وسط الجزيرة ، فرأينا سهلاً فسيحاً أمامنا ، ولاحظت كثرة طيوره ، فصحت قائلاً :

- طيور الجنة .. هيا يا نيد اصطد لنا بعضها .

- سأحاول ، ولكنني أفضل الرمح على البندقية .

استهلك كثيراً من الرصاص دون أن يصيب واحداً منها ، وكدنا نياس منها لولا أن أصاب كونسيل زوجاً من الديكة البرية ، فأسرعنا إلى نتف ريشها وشيها على النار .

وسألت الكندي :



- ماذا ينقصك الآن يا نيد ؟

فقال :

- هذا الديك فاتح للشهية فقط ، ولن أشبع إلا إذا اصطدت حيواناً له أضلاع سمينة .

وقال كونسيل :

- أرى أن نصطاد ونحن عائدون إلى الشاطئ قبل أن يفاجئنا الظلام .

وكان رأييه صائباً ، ومشينا عبر السهول الفسيحة التي تنتشر فيها شجيرات متفرقة . وفجأة صرخ كونسيل فرحاً ، وعاد يحمل أحد طيور الجنة بيده ، فقلت له :

- أحسنت يا كونسيل .. اصطدت طائراً بيدك ؟ هذه ضربة معلم .

- ولكن لينظر إليه سيدي عن قرب ، وسوف يرى أنني لم أبذل جهداً .

- ولماذا ؟

- لأنه طائر سكران .

- سكران ؟

- نعم يا سيدي ، إنه سكران برحيق جوز الطيب الذي يرتشفه من شجره ، أرايت يا نيد كيف تكون عاقبة السكران ؟

فضحك نيد من مداعبته ، وتأملت ذلك الطائر الرائع ، فكان رأسه أصفر يمتد إلى ذيله الطويل .

وكم فرحت لحصولي على هذه العينة النادرة . بعد ساعتين اصطاد نيدلاند غزالاً ضخماً ، فعمد الرجلان إلى تقطيعه ، والتهما نصفه تقريباً . ثم صاد خمسة من حيوان الكنغر الذي يقال إن لحمه شهى ، ولو شاء نيدلاند لأفرغ الجزيرة من حيواناتها لشدة شراسته إلى اللحم .

عدنا إلى الشاطئ الساعة السادسة مساءً ، ووجدنا النوتيلوس رابضة في مكانها على مسافة ميلين ، وأظهر لنا نيدلاند مهارته في الطبخ واستعد لتحضير العشاء ، وجلسنا نأكل بشهية عظيمة ، فقال كونسيل :

- لو بقينا هنا هذه الليلة ولم نرجع إليها أبداً !



وتحسر نيدلاند قائلاً :

- بل الأجدى ألا نرجع إليها أبداً .

في تلك اللحظة سقط حجر أمامنا ، ثم أصاب حجر آخر كونسيل وأطار قطعة اللحم من يده .

والتفتنا إلى الغابة فإذا على أطرافها عشرات من سكان الجزيرة وقد تسلحوا بالأقواس والسهام والمقاليع .

وتقدموا بخطا بطيئة ولكن حجارهم تتساقط علينا ، فصحت وأنا أجري نحو القارب :

- اتبعوني !

وكان القارب على مسافة خمسة عشر متراً منا ، ولم يشأ نيدلاند أن يتخلى عن غنائمه فحمل ما قدر على حمله ، وسرعان ما رمينا مؤونتنا في القارب ودفعناه إلى الماء ، فدخل الماء وراءنا عشرة رجال وهم يهزون أيديهم مهددين ويصرخون بأعلى أصواتهم ، وبعد عشرين دقيقة وصلنا إلى النوتيلوس .

وجدت القبطان نيمو في القاعة يعزف على الأرغن ، فناديته عدة مرات حتى اجتذبت منه تأملاته الموسيقية فقال :

- هل أعجبتك جولتك ؟

- ولكن اضطررنا إلى اختصارها بسبب هؤلاء المتوحشين الذين طاردونا .

فقال بلهجة هازئة :

- المتوحشين ؟ إني أصادفهم حيث توجهت ، وليس المتوحشون من قومك بأفضل منهم .

- إنهم مائة على الأقل .

- اطمئن .. يا سيدي الأستاذ ، حتى لو اجتمعت قبائل غينيا الجديدة كلها فلا خوف على النوتيلوس من هجومهم .

من الغد في السابع من كانون الأول صعدت إلى المنصة حوالي السادسة وانقشع الضباب ، وإذا على شواطئ الجزيرة خمسمئة أو ستمائة من سكانها ، واقترب بعضهم حتى خمسين متراً من الغواصة ، وكان زعيمهم الذي يعلو الريش رأسه يشير بيده وهو يتفحصها على مرمى بندقيتي ، ولكنني لم أشأ



المبادرة إلى الهجوم . وحوالي الحادية عشرة ابتعد سكان الجزيرة عن الغواصة لأن المد البحري بدأ في الارتفاع ، وانتهزت هذه الفرصة فناديت كونسيل فجاءني بشبكة تشبه شبكة صيد المحارات فاصطدت خلال ساعتين كمية كبيرة من المحارات والأصداف ، وصرخت صرخة فرح وأنا أتأمل محارة من نوع نادر .

أما كونسيل فقد قال :

- ولكنها محارة مبتدلة .. ويوجد الكثير منها .

فقلت وأنا أتأملها ثانية :

- نعم .. ولكنها تنتقل من اليسار إلى اليمين ، هذه محارة

عسراء .

ورفع كونسيل هذه الأعجوبة يتأملها ، وإذا حجر يسقط

عليها ويكسرهما ، فتكب بندقيته وصوبها فأصاب إسواره

العظم التي يضعها أحد المهاجمين على معصمه ، ولم يكذ يفعل

حتى هجمت القبيلة على الغواصة وقد رأوها ساكنة

لا تتحرك .

وهتف كونسيل :

- اللعنة .. لقد أمطرت السماء حجارة .

وهبطنا إلى الغواصة ، فسارعت إلى القبطان نيمو فوجدته

غارقاً في حساباته ، فسألته :

- هل أزعجك ؟

- نعم .. إلا إذا كان دخولك لسبب وجيه .

- حتماً .. إن مئات المتوحشين يهاجمونا .

فقال وهو يضغط على زر بجانبه :

- يكفي أن نغلق الفتحات .. وقد فعلتُ .. ولا أظنك

تخاف أن يخترق المهاجمون الفولاذ بسهامهم ؟

- ولكننا سنضطر إلى فتحها للترود بالهواء ، فما العمل

حينئذ ؟

- سيأتي هؤلاء الناس لزيارتنا ، فمرحبا بهم ، ولا أريد

أن أرتكب جريمة قتل في جزيرة غوبورور .

- ولكن النوتيلوس غارقة .



- لا .. ليست غارقة ، ولا خطر عليها ، وغداً الساعة الثانية وأربعين دقيقة ستغادر مضيق توريس .

ورجعت إلى غرفتي وأصوات الرجال فوق الغواصة تصل إلى سمعي ولا أحد من الطاقم يهتم بهم ، فنمت نوماً متقطعاً وأنا أتوقع هجومهم كل لحظة .

استيقظت صباحاً فبقيت في المكتبة ولم أر القبطان نيمو ، والأصوات فوق الغواصة لم تتوقف .

حوالي الساعة الثانية وخمس وثلاثين دقيقة ، ذهبت إلى القاعة الكبرى فوجدت القبطان فيها ، فقال :

- سنرحل .. وقد أعطيت الأمر بتهوية الغواصة .

- والمهاجمون ؟ ألا يدخلونها ؟

فقال بهدوء عجيب :

- لا يمكن لأي إنسان دخول النوتيلوس حين يشاء ،

تعال معي وسوف ترى .

أسفل السلام كان كونسيل ونيدلاند يرقبان رجال الطاقم وهم يكشفون الفتحات ، فأطلت عشرات الرؤوس

منها صارخة مهددة ، ولكنهم حين تقدموا إلى الحواجز المحيطة بها ، أطلقوا صرخات الفرع وولوا هاربين ، وكأن قوة خفية أطاحت بهم إلى الخلف ، وتبعهم نيدلاند بغريزته القتالية ، فأمسك بالحواجز وإذا به يسقط أرضاً وهو يجار من الألم .

لقد كانت الحواجز مكهربة يجتازها تيار خفيف ، ولو شاء القبطان القضاء عليهم لأرسل تياراً عالي التوتر .

في الساعة الثانية وأربعين دقيقة تماماً تحركت الغواصة نوتيلوس مخلفة وراءها مضيق توريس .



## الفصل العاشر

### مملكة المرجان



في الأيام التالية استأنفت  
النوتيلوس مسيرتها نحو الغرب  
بسرعة سبعين كيلو متراً في  
الساعة ، وعبرنا إلى المحيط الهندي  
بعيداً عن اليابسة ، وقد راقبت  
القبطان نيمو وهو يقوم بأبحاثه

حول درجة ملوحة المياه وعمقها ولونها وحرارتها ، ثم اختفى  
عدة أيام . وانقضت الأيام على هذا المنوال الذي اعتدناه ،  
ووجدناه أمراً طبيعياً ، حتى ذكرتنا إحدى الحوادث بحالتنا .

صباح الثامن عشر من كانون الأول ، صعدت إلى المنصة  
فرأيت مساعد القبطان يتمشى والجو متقلب ينذر بعاصفة ،  
ولم أسمع ينطق بالعبارة المعتادة بل استبدل بها عبارة أخرى

لا تقل عنها غرابة . وظهر القبطان نيمو فوراً ووجه منظاره  
المقرب إلى نقطة معينة في الأفق وتأملها طويلاً ، ثم تبادل بعض  
العبارات مع مساعده الذي ظهر عليه القلق . ولم يعد القبطان  
يتحكم في أعصابه ، فبدأ يتمشى جيئةً وذهاباً ثم يتوقف  
ليراقب البحر ، وأما أنا فلم أر شيئاً بالعين المجردة ، فنزلت إلى  
غرفتي وجلبت منظارتي الذي استخدمه في التزهات ، وما  
كدت أرفعه إلى عيني حتى انتزعني مني القبطان نيمو وقد ظهر  
على وجهه الغضب الشديد ، والتمعت عيناه بالحق ، ثم  
استعاد هدوءه المألوف وقال بلهجة آمرة :

- يا أستاذ أرونكس .. إني أطلبك بالوفاء بما تعهدت  
به .

- وما الأمر ؟

- أن تبقى أنت ورفاقتك محبوسين إذا اقتضت الضرورة  
ذلك .

فقلت له ، وأنا أعلم أن لا فائدة من المقاومة :

- كما تشاء ، فأنت القبطان .



ومضيت إلى كونسيل ونيد أعلمهما بما حدث وبقرار القبطان ، ولم يكن لدى نيد وقت للاحتجاج ، إذ أقبل أربعة من رجال الطاقم وساقونا إلى الحجرة التي حُبِسنا بها أول مرة ، وطلب مني كونسيل تفسير هذا التصرف ، وقبل أن أقول شيئاً فتحت الحجرة وجيء بالطعام ، فقال نيد :

- آه .. ولكنه طعام خاص بالسجناء .

فقلت :

- هذا خير من الجوع .

تناولت قليلاً من الطعام ، وأجبر كونسيل نفسه على الأكل احتياطاً وحذراً ، وأما نيد لاند فلم يترك فُتات خبزة ، ثم جلس كل منا في ناحية وأطفئ النور ، وبقينا في الظلام الدامس .

لم يلبث نيد أن نام ولحق به كونسيل ، وشعرت بثقل في رأسي وبدوار عنيف ، فأدركت أن المخدر قد دُسَّ لنا في الطعام . وسمعت صوت الفتحات وهي تغلق ، وأحسست

بسرعة الغواصة المندفعة تحت الماء ، وأصاب أطرافي برد شديد ، ثم غلبني النعاس .

من صباح الغد ، دُهِشت إذ وجدُّني في غرفتي . فهل كنت حراً أم سجيناً ؟ بل حر طليق ، فتجولت في الردهات ، وصعدت إلى المنصة حيث ينتظرنني نيد وكونسيل اللذان استيقظا في تلك الليلة ، وأما البحر فكان كالصحراء الخاوية .

في ليلة التاسع عشر من كانون الأول صعدت التوتيلوس إلى السطح مرات عديدة لتجدد هواءها ، وصعد المساعد ليكرر جملة المعتادة .

حوالي الساعة الثانية رأيت القبطان نيمو في القاعة الكبرى كئيب الوجه حزين الملامح وهو يتمشى دون أن ينطق بكلمة ، فيأخذ كتاباً ثم يرميه ، ويجلس ثم ينهض وكأنه لا يطيق البقاء في موضع واحد ، وأخيراً تقدم إليّ قائلاً :

- هل أنت طبيب يا أستاذ أرونكس ؟



لم أتوقع هذا السؤال منه ، فنظرت إليه دون أن أجيبه ،  
وأعاد عليّ سؤاله ، فقلت له :

- طبعاً .. إني طبيب ممارس في المستشفيات لعدة سنوات  
قبل أن ألتحق بالمتحف .

فتردد لحظة ثم قال :

- هل تستطيع معالجة أحد رجالي ؟

- وهل عندكم مريض ؟

- نعم .

- إني ذاهب معك .

وحينما كان القبطان يتقدمني إلى مؤخرة النوتيلوس ،  
شعرت بالقلق ، فقد يكون أحد الأمراض السارية أصاب أحد  
البحارة ، وأحداث البارحة مرتبطة بهذا المرض .

دخلنا حجرة استلقى فيها رجل في الأربعين من العمر ،  
وكان رأسه ملفوفاً بالضمادات الملطخة بالدم ، فالأمر  
لا يتعلق بمرض سارٍ بل بحادث . فككت الضمادة فإذا عظم  
الرأس مكسور حتى المخ ، ونبض المريض ضعيف متقطع

لا يكاد يبين ، وأطرافه باردة ، فبدلت الضمادات واتجهت إلى  
القبطان ، فقال :

- تستطيع الكلام ، فالرجال يجهلون الفرنسية .

- سيموت خلال ساعتين .

- ألا يمكن إنقاذه ؟

- لا يمكن .

وشد قبضتي يديه ، ولخت غمامة من الحزن قد غمرت

عينيه ، وقال لي :

- تستطيع الذهاب يا أستاذ أرونكس !

من صباح الغد وجدت القبطان نيمو على المنصة ،

فتوجه إليّ بالحديث فوراً فقال :

- سنقوم اليوم بجولة بحرية ، فهل ترافقنا ؟

- ومعني صاحباي ؟

- إذا شاءا .

- بأمرك يا سيدي القبطان .



- ارتدوا بدلاتكم إذن !

ولم يذكر لي الجريح .

فرح كونسيل لهذه الجولة وأراد نيدلاند مرافقتنا هذه المرة . وبعد نصف ساعة كنا جاهزين ، وبعد دقائق وطئنا بأقدامنا أرض البحر ومعنا عشرة من طاقم الغواصة ، كانت الأرض منحدرية تؤدي إلى قاع فيه كثير من الصخور ، وعرفت المنطقة التي يقودنا القبطان إليها إنها مملكة المرجان .

بعد ساعتين من السير توقف القبطان والبحارة الذين يحملون شيئاً ، وتحت أقدامهم كانت الأرض مرتفعة في عدد من المواضع ، فعرفت أنها مقبرة وأن الشيء الذي يحملونه جثمان الميت .

تناول أحد البحارة رفشاً وحفر في الأرض المرجانية قبراً ، واقترب أصحابه فجعلوا جثمان الرجل فيه ، وركع القبطان نيمو وأصحابه وهم يقولون شيئاً بلغتهم ، وتلونا عليه نحن بعض الصلوات راجين له الرحمة والغفران .

عدنا إلى الغواصة بعد ساعة فقلت للقبطان :

- هل مات الرجل أثناء الليل ؟

- بعد يا سيد أرونكس .

- إنه يرقد الآن مع أصحابه في مملكة المرجان .

فعلت الكآبة وجهه وقال :

- نعم حيث ينساه الجميع إلا نحن .

- موتاكم يرقدون هنا بعيداً عن أسنان سمك القرش .

فقال القبطان نيمو بحزن :

- نعم .. وبعداً عن أنياب البشر أيضاً .



## الجزء الثاني

### الفصل الأول

#### لؤلؤة بعشرة ملايين



لقد كانت حياة القبطان نيمو مرتبطة بالبحر حتى النفس الأخير ، فاختار مقبرة بحرية تقطع علاقته بالمجتمع حتى بعد موته ، ورأى كونسيل أنه عبقرى ضيَّعه قومه فاعتزلهم ، ولكن هذه الفرضية لا تفسر سرَّ حادثة الليلة الماضية والجرح القاتل الذي أصاب الرجل .

لا . إن القبطان نيمو لا يعتزل الناس فحسب ، فهل تكون غواصته وسيلة إلى الانتقام ؟

صباح يوم 24 كانون الأول توجهت الغواصة نحو شبه الجزيرة الهندية ، ووصلنا يوم 26 كانون الأول إلى منطقة

مياها بيضاء ، كأنها الكلس ، فدهش كونسيل وسألني عن هذه الظاهرة فقلت له :

- هذا بحر الحليب كما يسميه البحارة ، وهو في الحقيقة كمية هائلة من ملايين المخلوقات الشَّعرية الدقيقة لا يتجاوز طولها خمس المليمتر ، وقد تمتد على مسافة خمسين كيلو متراً .

واخترقت الغواصة هذا البحر الهائل من البياض وسرت داخله عدة ساعات ، وتركته وراءها كأنه الفجر الكاذب .

وصلت النوتيلوس يوم 28 كانون الأول إلى جزيرة سيلان ، ومضيت إلى المكتبة أراجع كتاباً حول هذه الجزيرة الخصبة ، ودخل القبطان نيمو قائلاً :

- إن جزيرة سيلان مشهورة بصيد اللؤلؤ ، فهل ترغب في زيارة إحدى مصائد اللؤلؤ ؟

- لا شك في ذلك .



- لقد وصلنا مبكرين ، فالموسم لم يبدأ بعد ، وإذا  
أسعفنا الحظ رأينا بعض الصيادين وهم يغوصون على اللؤلؤ ،  
وبالمناسبة ألا تخاف من أسماك القرش ؟

وفوجئت بسؤاله فقلت له بصوت مرتجف :

- الواقع .. أني .. لم آلف هذه المخلوقات بعد !  
- ستفعل مثلنا .. وصيد القرش مُمتع كما ستري غداً .  
ثم غادر المكان خفيف الخطوات كأنه دعاني إلى حفلة  
راقصة . بعدئذ دخل كونسيل ونيدلاند ، فقال كونسيل :  
- إن القبطان دعانا إلى زيارة مصائد اللؤلؤ في سيلان .  
- ولم يذكر لكم شيئاً آخر ؟

- لا .. أبداً ، وهل سيأتي سيدي معنا ؟

- أنا ؟ طبعاً ، لا شك .

- وهل يتفضل سيدي فيشرح لنا كيف يتشكل اللؤلؤ ؟  
فقلت له :

- اللؤلؤ يتشكل داخل محارة ، ونواته حبة رمل أو  
طفيلي دقيق تلتف حوله مادة الصدف سنوات طويلة .

- ويقال إن بعض اللآلئ تباع بأثمان باهظة .

- نعم يا كونسيل ، ولكن لا أظن ملكاً من الملوك لديه  
لؤلؤة كالتى يملكها القبطان نيمو .

وأشار كونسيل إليها وراء الواجهة الزجاجية :

- أهذه هي ؟

- نعم . وأقدر ثمنها بمليون فرنك ، ولم تكلف القبطان  
شيئاً .

- وهل صيد اللؤلؤ خطر ؟

فتدخل نيدلاند قائلاً :

- نعم ، لأن الصياد يبتلع كمية كبيرة من الماء المالح ،  
فهل هذا خطر ؟

وانتهزت هذه الفرصة لأعلمهما بأنهما مقبلان على صيد  
القرش ، فقلت لنيدلاند :

- هل تخاف القرش يا نيد ؟

فقال نيد ضاحكاً :

- وهل نسيت أني رماح أصيد الحيتان ؟



- ولكنك تصيدها وأنت فوق القارب .

- ماذا تقصد ؟

- أقصد أن تصيدها وأنت في الماء .

- الحقيقة يا سيدي أنك إذا كان معك رمح صلب والتفت إليك القرش ليلتهمك ..

وحين سمعت كلمة " يلتهمك " اقشعر شعر بدني ، لأن نيدلاند يلفظها كأنها مألوفة لديه ، وسألت كونسيل .

- وأنت ما رأيك بصيد أسماك القرش ؟

- أنا .. إذا عزم سيدي على مواجهة أسماك القرش واجهتها معه ، فأنا أتبع سيدي حيث يكون .

تلك الليلة نمت وأنا أحلم بأشداق القرش تلتهم بعض أطرافي ، فنهضت مذعوراً ، ولكني وجدت الخادم أمامي يوقظني ، فالساعة الرابعة صباحاً والقبطان نيمو يدعوني إليه .

قال لي القبطان :

- سوف نترك النوتيلوس بعيداً عن الساحل ، ونركب القارب ومعنا معدات الغوص ، وسوف نرتديها في آخر لحظة .

ومشيت معه إلى المنصة فوجدت نيد وكونسيل وخمسة من البحارة ، فنزلنا القارب وبدأ أربعة منهم يجذفون والخامس ممسك بالدفة يوجه القارب .

بعد ساعتين وصلنا الشاطئ ، فأشار القبطان إلى البحارة فتوقفوا ورموا المرساة . كان عمق الماء حوالي المترين ، فقال القبطان :

- ها قد وصلنا . أترى هذا الشاطئ المهجور ؟ ستراه بعد شهر عامراً بالغواصين على اللؤلؤ .

وارتدينا بدلات الغوص ولكني لم أجد فيها المصابيح لأن المياه قريبة ، وتفقدت البنادق فلم أجدها أيضاً ، وسألت القبطان فقال :

- وما حاجتنا إلى البنادق ؟ هذا نصل صلب قاطع فاجعله في حزامك .



ورأيت نيدلاند يهز رشحاً طويلاً بيده .

وصلنا الساعة الرابعة إلى الصخور التي يفترض أن تكون فيها محارات اللؤلؤ ، ولكنه لم يتوقف عندها ، وأشار إلينا أن نتبعه ، فوصلنا مغارة تتدلى منها الطحالب كالأشجار وتحجب نور الشمس عنا ، وحين اعتادت عيناى الظلام ، رأيت القبطان يتوقف عند حفرة عميقة كالبر ، وأشار إلى شيء لم نره بعد ، فكانت محارة ضخمة يتجاوز قطرها المترين ، فدنوت من هذه الظاهرة العجيبة التي التصقت بصخرة من الغرانيت ، وقدرت وزنها حوالي ثلاثمائة كيلو غرام . فأدخل القبطان نيمو خنجره في فتحتها وكشف عنها غطاءها بيده ، فرأيت تحته لؤلؤة تشع بالنور بحجم جوزة الهند كاملة الاستدارة صافية ، فأدركت سبب هذه الزيارة ، لقد كان القبطان عارفاً بموقع المحارة ، وينتظر نموها لكي يضمها إلى مجموعته ، وقدرت ثمنها بعشرة ملايين فرنك على الأقل . وأطبق القبطان غطاء المحارة على لؤلؤتها الباهرة ، وتفرقنا بين الصخور نبحث عن المحارات ذات اللآلئ .

بعد عشر دقائق استدعانا القبطان إليه . وخطرت ببالي أسماك القرش فخفق قلبي جزعاً ، ولكني وجدت أحد الهنود وقد ضمّ قدميه على حجر موصول بحبل إلى قاربه ، ومعه كيس يملؤه بالمحارات ثم يصعد فيفرغه ، وتدوم العملية ثلاثين ثانية .

وراقبت الرجل نصف ساعة وهو يتردد بين القارب والقاع . وفجأة رأيته يرمي ما بيده ويحاول الصعود بسرعة وقد ظهرت سمكة قرش طولها عشرة أمتار تندفع وقد فتحت شدقها ، فارتقى الهندي جانباً ليعتد عن أسنانها ، ولكنها لطمته بذيلها ورمته بعيداً .

وانقلبت السمكة على ظهرها وارتدت إلى الهندي المغمى عليه . عندئذ وثب القبطان نيمو إلى سمكة القرش فطعنها بخنجره طعنة نجلاء ، ولكنه فقد توازنه لقوة حركتها وسقط أرضاً ، فاندفعت إليه فاعرة فمها عن ستة صفوف من الأسنان القاطعة ، فلم يمهله نيدلاند فأرسل رشحاً في قلبها ، ففاص نصفه وتدفقت الدماء غزيرة .



فمض القبطان سالماً ، وحمل الهندي بين ذراعيه وارتفع به  
إلى أعلى ، واعتنينا بالهندي حتى عاد إليه وعيه . فمد القبطان  
يده إلى بدلته وجذب كيساً صغيراً مملوءاً بالآلئ ، ووضع في  
يد الصياد البائس الذي لم يصدق عينيه لرؤية هذه الثروة  
الطائلة . ثم عدنا إلى الغواصة ، ونزعنا بدلاتنا المطاطية ،  
فاقترب القبطان من نيدلاند قائلاً :

- شكراً لك يا نيدلاند !

- هذا بعض واجبي نحوك يا قبطان .

فابتسم القبطان ابتسامة خفيفة ، هذا كل شيء .

إن ما لفت انتباهي أمران : شجاعة القبطان نيمو ،  
وعطفه على الجنس البشري ، وهو الذي اعتزل مجتمعه .  
وحين صرّحت له بذلك قال بلهجة حانية :

- اعلم يا سيدي أن هذا الهندي من بلاد المستضعفين ،  
وقد كنت أنتسب إلى هذه البلاد وما أزال ، وسأبقى حتى  
آخر قطرة من دمي أنتسب إليها .





## الفصل الثاني النَّفَق العربي



يوم 29 كانون الثاني توجهت  
النوتيلوس إلى جزر المالديف ، ثم  
انحرفت شمالاً - غرباً نحو عُمان ،  
ولكنها لم تدخل الخليج العربي .  
وأبصرت يوم 4 شباط مدينة مسقط  
بقباب مساجدها ومآذنها ، وأراضها  
الخضراء .

ومن الغد كانت النوتيلوس مبحرة في خليج عدن ،  
وظننت أنها ستتطلق إلى المحيط ولكنها انسربت في البحر  
الأحمر . ولم تكن قناة السويس قد شُقَّت في ذلك الزمان ،  
فتساءلت عن السبب الذي دفع القبطان نيمو إلى الدخول في

هذه المياه المغلقة ، ولم أندم لأنه فعل ذلك ، فقد كانت رؤية  
الإسفنج بأنواعه وألوانه متعة لا مثيل لها .  
وصعدت إلى المنصة فرأيت القبطان واقفاً يتأمل المدن  
المنتشرة على ضفتي القناة ، وسألني :

- هل درست حيوانات هذا البحر وأسماكه ونباتاته ؟
- نعم .. وهذا بفضل النوتيلوس ، ولكن ما سبب  
تسميته البحر الأحمر ؟
- هناك نظريات عديدة ، إحداها أن فرعون حينما  
طارده موسى وقومه غرق في البحر مع جنوده .
- ولكن ما هو رأيك الشخصي ؟
- أظن أن القدماء أطلقوا عليه هذا الاسم بسبب  
الطحالب المجهرية التي تلون مياهه .
- وهل جئت إلى هذا البحر من قبل ؟
- طبعاً .. مرات عديدة .. ولحسن الحظ فإن حفر قناة  
السويس قد بدأ ، وسوف يكون مفيداً للملاحة العالمية .



ويؤسفني ألا ترى سوى مدينة بور سعيد ، لأننا سنعبّر إلى البحر الأبيض المتوسط بعد غد .

- وهل تستطيع النوتيلوس أن تدور حول إفريقيا في ثمان وعشرين ساعة ؟

- ومن سيدور حول إفريقيا يا سيدي الأستاذ ؟

- إلا إذا مرت الغواصة تحت البرزخ الذي يفصل البحر الأحمر عن البحر الأبيض المتوسط .

- نعم .. سنمر تحت البرزخ .

- تحته ؟

- نعم .

- وهل يوجد نفق تحت البرزخ ؟

- نعم .. نفق تحت الأرض دعوته " النفق العربي " .

- وهل يحق لي أن أسألك كيف اكتشفته ؟

- لم تعد الآن بيننا أسرار لأننا سنظل معاً .

وقد لاحظت أن بعض الأسماك المنتشرة في البحر الأحمر هي من فصيلة واحدة من أسماك البحر الأبيض المتوسط ،

وتساءلت عن وجود ممر بين مياه هذين البحرين ، فاصطدت كمية ضخمة من أسماك البحر الأحمر ، وألصقت بأذيالها خواتم نحاسية وأعدتها إلى الماء ، وبعد شهور اصطدت في شواطئ سوريا عدداً من هذه الأسماك فتأكدت من وجود نفق ، وبحث عنه بواسطة النوتيلوس ، حتى اكتشفته ، وبعد وقت قصير سنعبّر النفق العربي .

حين أعلنت هذا النبأ على كونسيل خبط كفاً بكف من العجب ، وأما نيدلاند فقد هزّ كتفيه وهو يشك في حدوثه ، ثم قال :

- إذا كان هذا النفق موجوداً فمن حسن حظنا لأنه يؤدي بنا إلى البحر الأبيض المتوسط ومن ثم إلى أوروبا .

وقت غروب الشمس أبصرنا مدينة جدة التي كان بياضها يتلألأ في عتمة المساء .

من الغد العاشر من شباط ، حوالي منتصف النهار كنا واقفين على المنصة ، فانضم إلينا القبطان . ورفع نيدلاند يده وقال :



- انظر هناك يا أستاذ .. ألا ترى شيئاً يتحرك ؟

ونظرت حيث أشار وقلت :

- نعم .. إنه جسم طويل .

وسأل الكندي :

- هل توجد حيتان في البحر الأحمر ؟

- نعم .. عدد قليل .

فقال نيد :

- ولكنه ليس حوتاً ، فما عساه يكون ؟ ليس له ذيل

حوت ، وتبدو زعانفه كالأيدي الطويلة .

فقلت :

- إنه من فصيلة الحوت ، وهو يدعى " أطوم " .

وتدخل القبطان نيمو قائلاً :

- ما رأيك أن تصيده ؟ ولكن إذا طعنته فلتكن طعنة

قاتلة .

فسأله نيد :

- هل هو خطر ؟

- نعم .. إذا هاجمك .

وبعد دقائق أنزل القارب إلى الماء وصحبنا فيه سبعة من

البحارة ، ولم يرافقنا القبطان نيمو ، وكان نيدلاند ممسكاً

برمحه وقد ربط بطرفه الآخر حبلًا لفه حول برميل صغير لكي

يطفو ويدل عليه .

اقترب القارب من " الأطوم " بصمت ، وكان طوله

سبعة أمتار ، ويبدو أنه راقد ، فرفع نيد رمحه ورماه ، فاخترق

الحيوان . وهتف الكندي غاضباً :

- لقد أخطأته .

فقلت له :

- لا ، انظر إلى بقعة الدم هذه ، لقد جرحته ولكن

الرمح خرج منه .

واسترد نيد رمحه بفضل البرميل العائم ، وانطلق القارب

لمطاردة الأطوم ، فكان على الرغم من جرحه يسبح سريعاً ،

ثم غطس في الماء ، وانتظرنا ساعة حتى صعد وارتد إلى القارب

يهاجمه .



وصاح نيدلاند :

- حذار ، إنه يصدمننا .

وكانت الصدمة قوية إلا أنها لم تقلب القارب ، فأمسكه  
الأتوم بنابيه ورفع فوق الماء ، ولم يتردد نيدلاند فغرس رمح  
في قلبه فهرب ساجحاً وهو يجر البرميل وراءه .

وبعد دقائق رأيناه يطفو وبطنه إلى أعلى ، فسحبناه إلى  
النوتيلوس برافعة ، فقد كان وزنه يتجاوز خمسة الأطنان .  
مساءً كان عشاؤنا شرائح من لحمه الأشهى من لحم  
العجل .

من الغد وصلنا مدينة السويس ، ورأينا أضواءها اللامعة  
من بعيد ، وقال لي القبطان :

- سنغطس لندخل النفق .

- أظن المناورة صعبة .

- نعم .. ولذلك سأتولاها بنفسى ، هل ترافقنى

يا أستاذ ؟

- بكل سرور .

دخلنا غرفة القيادة وهي مكعبة طول كل جدار فيها  
متران ، ولها قمرات ضخمة من الزجاج الصلد تسمح بالرؤية  
من كل الاتجاهات ، وتضيء لها البحر تلك الأنوار الكاشفة .  
قال القبطان :

- سندخل النفق الآن .

كان أمامنا جدار مرتفع ، فهبطت الغواصة تحته الساعة  
العاشرة والرابع ، فرأيت تحت الأضواء الكاشفة نفقاً طويلاً  
يُسمع فيه هدير هائل ، إنها مياه البحر الأحمر تندفع إلى البحر  
الأبيض المتوسط ، وتبعت النوتيلوس تيار الماء .

في الساعة العاشرة وخمس وثلاثين دقيقة ترك القبطان دفعة  
القيادة لمساعدته ، والتفت إليّ قائلاً :

- مرحباً بك في البحر الأبيض المتوسط .

لقد قطعت النوتيلوس برزخ السويس في أقل من عشرين  
دقيقة .



## الفصل الثالث

### البحر الأبيض المتوسط في ثمان وأربعين ساعة



من صباح الغد الثاني عشر  
من شباط طفت النوتيلوس على  
سطح الماء ، وكانت أمامنا مدينة  
دمياط ، ونهض نيدلاند بعد أن نام  
الليل كله ، وجاء إليّ يتمطى  
وقال :

- أين هذا البحر المتوسط الذي تحدثنا عنه ؟

- إنك فوق مياهه يا نيد !

- لا تسخر مني يا أستاذ !

فتدخل كونسيل :

- إذا قال لك سيدي الأستاذ شيئاً فصدقّه .

فقال نيدلاند وهو يتلفت حوله :

- والآن .. ما دمنا قريبين من أوروبا ، فيجب أن نغادر  
الغواصة قبل أن يمضي بنا القبطان إلى القطب الشمالي أو  
الحيط الأوقيانوسي .

والحق أنني لم أكن أشاركه رغبته ، إذ أتيت لي على متن  
الغواصة رحلات رائعة لا تتاح لي أبداً ، واستطعت دراسة  
أعماق البحار بشكل لا أحلم به من قبل .  
وسألت نيد :

- قل لي بصراحة ، هل سئمت السفر على متن  
الغواصة ؟ وهل أسفت لهذه الرحلات ؟  
فقال نيد :

- والله إنها فرصة لا تعوض لرؤية البحار ، ولكن لا بد  
لكل رحلة من نهاية .

- سوف تنتهي الرحلة يا نيد .

- متى ؟ وأين ؟



- لا أدري ، قد تمتد رحلتنا إلى الصين أو إلى السواحل الفرنسية أو إلى الجزيرة البريطانية ، وحينئذ تكون الظروف أفضل لنا لمحاولة الهرب .

فقال نيد بصوت رزين :

- إنك تتكلم يا سيدي الأستاذ عن الزمن المستقبل ، وأنا أكلّمك عن الزمن الحاضر ، نحن الآن في البحر المتوسط ويجب ألا نفوّت هذه الفرصة .

لم أعد أستطيع مداورة نيد والتهرب من جواب صريح له ، فقلت :

- إني أوافقك تماماً ، ولكن ينبغي لمحاولتنا أن تنجح ، وإلا أنزل بنا القبطان أشد العقاب .

- كلامك عين الصواب ، والفرصة السانحة التي أتكلم عنها ستكون عند أحد السواحل الأوروبية في ليلة ظلماء .

- وهل تفكر بالهرب سباحة ؟

- بل أفكر باستخدام القارب ، فحين تبدأ الغواصة بالغطس نفك القارب ونركبه إلى الشاطئ .

فقلت له : ولكن هذه المحاولة مصيرها الفشل .

- ولماذا ؟

- لأن القبطان نيمو ليس غافلاً عنا ، وسوف يضاعف

الحراسة علينا حين نصل السواحل الأوروبية .

- سنرى ذلك في حينه .

- ولكن لا تتسرع ، وإذا عزمتم أن تفعل شيئاً فأعلمنا

ولا تفعله وحدك ، وسنمضي معك .

وكان القبطان أدرك نوايانا ، فظلت النوتيلوس غائصة

طول الوقت في مواجهة السواحل . وحين وصلنا أرخبيل

اليونان بقيت ستائر النوافذ في القاعة الكبرى مسدلة .

ونظرت إلى الخريطة فعرفت أننا نتوجه إلى جزيرة

( كريت ) ، وكانت الجزيرة ثائرة على السلطان التركي ،

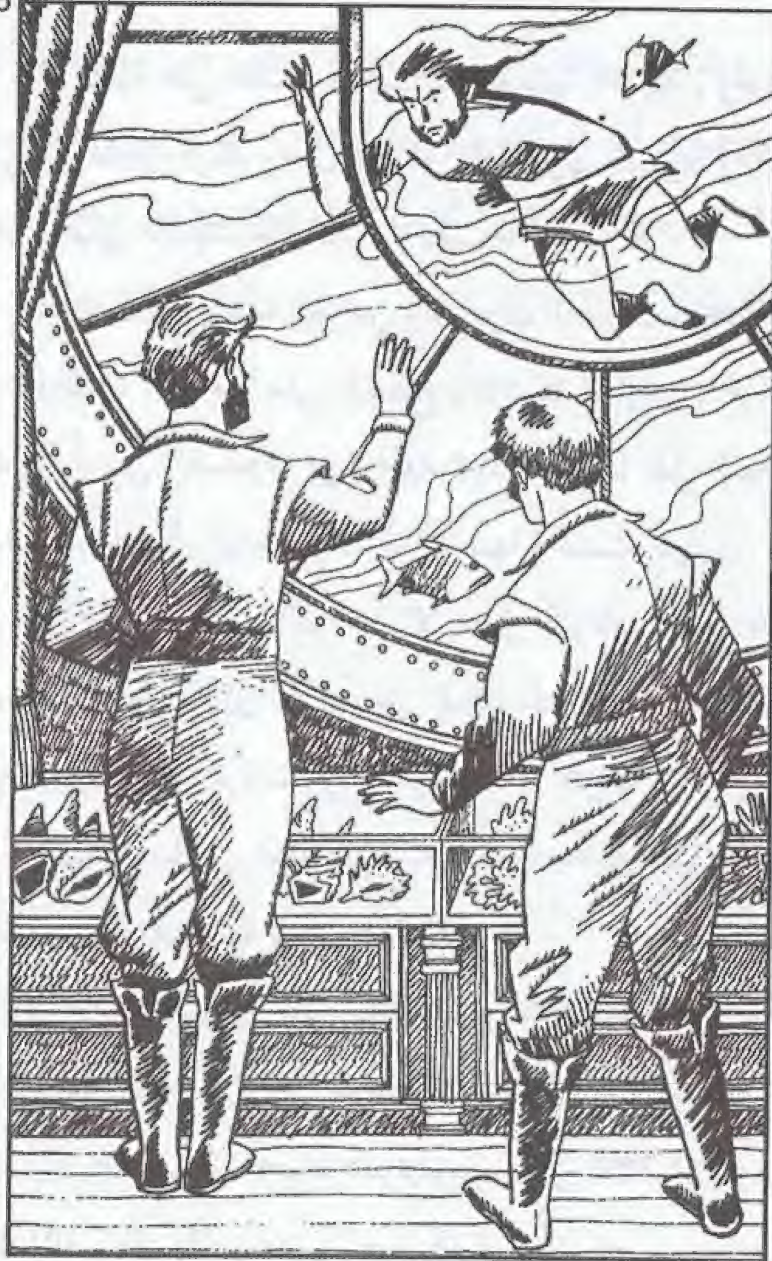
وأردت أن أسأل القبطان عن أخبارها فأحجمت ، لأن هذا

الرجل قطع علاقاته بالعالم الخارجي .

حين جلسنا في القاعة الكبرى وجدت القبطان حائراً وقد

فتح ستائر النوافذ كلها وهو يترقب شيئاً في البحر .





وجعلت أنأمل الأسماك التي تمر أمامي ، فأبصرت فجأة كتلة سوداء تتقدم نحونا ، وإذا هو رجل وسط الأمواج يسبح بقوة وسرعة ، ثم يطفو إلى السطح فيتنفس ثم يعود إلى الغوص . فصحت وأنا ألنفت إلى القبطان نيمو :

- إنه غريق .. يجب إنقاذه مهما كان الثمن .

ولكنه لم يتأثر ، ولوح للرجل بيده فأجابه السباح بإشارة مماثلة ، ثم صعد إلى السطح واختفى .

فقلت للقبطان : إنك تعرفه إذن ؟

- نعم . إنه يدعى ( نيقولاس ) وهو غواص معروف في رأس ( ماتبان ) ولا تقلق عليه لأنه يعيش في الماء أكثر مما يعيش على الأرض .

واتجه القبطان إلى صندوق على الطاولة ، ثم فتح خزانة كبيرة وإذا بالسبائك الذهبية مصففة فيها .

ولم يهتم بي بل ملأ الصندوق بالسبائك ثم أغلقه ، وقدرت ما في الخزانة بحوالي الطن ذهباً .



ثم كتب على الصندوق عنواناً باليونانية الحديثة ، وضغط على زر فدخل أربعة رجال فحملوا الصندوق بصعوبة ومضوا به ، وحياتي القبطان تحية المساء وذهب .

ما العلاقة بين هذا الغواص وصندوق السبائك الذهبية ؟ وطففت الغواصة على السطح وغادرها القارب ، ثم عاد بعد أن أرسل الصندوق إلى وجهة مجهولة . لماذا نقل القبطان هذه السبائك إلى اليابسة وما الهدف منها ؟ لست أدري .

من الغد غادرت الغواصة الأرخييل اليوناني وظهر على القبطان أنه يسعى إلى الهرب من البحر المتوسط ، ولعله يثير لديه كثيراً من الذكريات أو الخسرات ؟ لا أعرف .

صباح السادس عشر من شباط عبرنا مضيق جبل طارق والشمس تشرق علينا بيوم جديد .

في هذه الظروف تخلى نيدلاند عن مخططات هربه ، وأما أنا فلم ألمح البحر الأبيض المتوسط إلا سواحله البعيدة .

ليلة 18 شباط غاصت النوتيلوس حوالي ثلاثة آلاف متر تحت الماء ، مقتربة من مضيق جبل طارق .

وبدأت مناظر السفن الغارقة تظهر من وراء النوافذ الزجاجية ، أما النوتيلوس فقد اجتازت المضيق غير مبالية بما حولها ، وبعد دقائق كانت مقدمتها تشق مياه المحيط الأطلسي .



## الفصل الرابع القارة الغارقة



اجتازت الغواصة مضيق  
جبل طارق ثم ارتفعت إلى  
سطح الماء ، وكنت في  
غرفتي حين جاءني نيدلاند  
عابس الوجه مقطب الجبين  
وقال :

- هذا المساء ... سيكون هربنا هذا المساء .. لقد اتفقنا  
على انتظار الفرصة المناسبة وقد جاءت هذه الفرصة ، ونحن  
على أميال من الساحل ، والرياح تهب في اتجاه اليابسة ،  
والليلة مظلمة .. لقد وعدتني .

قلت :

- ولكن البحر هائج .

- نعم ، البحر هائج ، ولكن الحرية تستحق المخاطرة ،  
الساعة التاسعة سيكون القبطان في غرفته ، وستظل أنت في  
المكتبة ، وحين أشير إليك ستنتضم إلينا أنا وكونسيل تحت  
السلم المركزي ، وقد حصلت على مفتاح إنكليزي لفك  
" عزقات " القارب ، وحضرت بعض المؤونة .. كل شيء  
جاهز .. ليكون الله في عوننا إلى هذا المساء .

وتركني نيد حائر الفكر ولم يترك لي مجالاً للتراجع .  
في تلك اللحظة غاصت التوتيلوس في أعماق المحيط .  
فتناولت عشاءني بسرعة وأعددت مذكراتي العلمية ،  
وارتديت ثياباً دافئة وحذاءً من المطاط ومضيت إلى المكتبة  
أنتظر الساعة التاسعة .

الساعة التاسعة إلا خمس دقائق اصطدمت الغواصة  
صدمة خفيفة ، فأدركت أنها لامست قاع المحيط .

في تلك اللحظة دخل القبطان وقال :

- إني أبحث عنك ، هل تعرف تاريخ إسبانيا ؟



في حالي القلقة هذه طارت من رأسي جميع معلوماتي ،  
فقلت :

- الواقع أنني غير مطلع على التاريخ بشكل جيد .  
فقال :

- سأحكي لك إذن فصلاً من هذا التاريخ المضطرب .  
قلت :

- إني أستمع إليك يا قبطان .

وبدأ القبطان يروي لي :

- أنت تعلم أن إسبانيا كان يحكمها ملك فرنسا لويس  
الرابع عشر ، وحدث في سنة 1702 أن نقلت السفن  
الإسبانية من أمريكا صناديق من الذهب والفضة ، وحين  
وصلت إلى خليج ( فيغو ) هاجمتها السفن الإنكليزية ،  
فاضطرت القبطان الفرنسي إلى إحراق السفن المحملة بالذهب  
لكي تغوص في أعماق البحر ولا تسقط في يد الأعداء .

وسكت القبطان نيمو قليلاً ليعرف جوابي ، ولكني بقيت  
ساکتاً ، ثم سأله :

- وإذن ؟

- إننا الآن يا أستاذ رونكس في خليج " فيغو " تعال

معي .

واقترنا من النوافذ ، وإذا طاقم النوتيلوس في بدلات  
الغوص ينقلون الصناديق المملوءة بسبائك الذهب والفضة  
والخلي .

فابتسم القبطان وهو يقول :

- هذا جواب سؤالك عن مصدر ثروتي ، إني أملك

المليارات كما ترى .

- ولكنها أموال ضائعة مع الأسف .

فعلت لهجة القبطان وهو يقول :

- ضائعة ! وهل تظنني يا أستاذ أجمع هذه الثروات

لنفسي ؟ وهل تحسبني غافلاً عن المحرومين والبهائسين وعن

الشعوب المقهورة وعن ضحايا الظلم والاستبداد ؟ إنك

لا تعرفني إذن .



وتوقف عن الحديث كأنه باح بأكثر مما ينبغي له ، ولكني أدركت السبب الذي يدفع هذه الروح العظيمة إلى تكديس الكنوز الطائلة ، وعرفت لمن أرسل الصناديق الذهبية حينما توقفنا في عرض المياه اليونانية .

صباح الغد 19 شباط جاءني نيدلاند إلى غرفتي هائجاً وقال :

- لم يختار هذا القبطان اللعين وقت غوصه إلا حين حددنا موعد هربنا .

فقلت له :

- نعم .. لأنه ذهب إلى المصرف .

- إلى المصرف ؟ ماذا تعني ؟ .

ورويت له حكاية الكنوز الذهبية ، فأسف لأنه لا ينال نصيباً منها ، ثم قال :

- ما هي إلا طعنة رمح خائبة وسوف تصيب في المستقبل .

صعدنا إلى المنصة وكان الجو غائماً ، ولاحظنا أن الغواصة تتجه إلى الجنوب الغربي مخلفة وراءها السواحل الأوروبية ، واهتاج نيدلاند ، أما أنا فشعرت بالارتياح واستأنفت أبحاثي السابقة .

حوالي الساعة الحادية عشرة مساءً جاءني القبطان وقال :  
- ما رأيك بجولة ليلية في أعماق البحار ، ولكنها مرهقة لأننا سنصعد الجبل .

- لقد أثرت فضولي ، إني جاهز للقدوم معك .

حين بدأت أرتدي بذلة الغوص لاحظت أننا وحدنا ، وبعد لحظات وطئت أقدامنا أرض الأطلسي والقبطان ممسك بيده قضيباً حديدياً يتوكأ عليه .

أشار القبطان إلى شعاع بعيد أحمر اللون ، وفهمت منه أنه هدفنا من هذه الجولة ، وبعد نصف ساعة من المسير أصبحت الأرض وعرة والصخور مسننة ، والقبطان غير مبالي بما حوله يتقدم بثقة ، وقد انعكست قامته الطويلة على المياه بسبب ذلك الضوء المتوهج ، وكانت الساعة الواحدة صباحاً



حينما وجدنا أنفسنا في غابة كثيفة من الأشجار اليابسة . غابة حقيقية وليست من النباتات البحرية . فقطعناها مسرعين حتى وصلنا إلى سفح جبل تحيط به المنحدرات العميقة ، وكانت كل خطوة تحمل خطر الموت .

ما إن وصلنا إلى قمة الجبل حتى أشار القبطان إلى وسط غابة من الطحالب ، ثم انحدروا ولم يتوقف القبطان عن المسير بل كان يشير إليّ بالإسراع للحاق به .

وقفت أتأمل القمة البعيدة التي يشع منها النور الأحمر ، وإذا هي بركان هائج يرمي حممه بين الأمواج وتحملها التيارات البحرية بعيداً .

وقطعنا مسافة قصيرة وكان البركان ينير لي الطريق ، فانفتحت أمامي سهول واسعة ، وامتدت فيها إلى الأفق مدينة كاملة من الأطلال والخرائب ، فالشوارع عريضة مرصوفة بالحجارة ، وأعمدة النباتات الشاهقة منهارة متناثرة ، وتستطيع أن تميزها ، فهذا المجلس الاستشاري ، وهذا

المسرح ، وذلك الملعب ... إنها مدينة هائلة قد زلزلت الأرض بها وابتلعها المياه ، أين نحن ؟ وما هذه المدينة ؟  
أمسك القبطان بقطعة من الحجر وكتب على الصخرة " أطلنطا " ، إنها الحضارة التي ذكرها أفلاطون وكانت مزدهرة في الدهور الغابرة .  
هبطنا الجبل مسرعين ، ولم يطلع علينا الفجر إلا ونحن على متن الغواصة النوتيلوس .



## الفصل الخامس

### حيتان العنبر



من الغد 20 شباط استيقظت متأخراً وتوجهت إلى القاعة الكبرى لأعرف اتجاه الغواصة ، فوجدتها ماضية إلى بحر ( السرخس ) ، وهي بحيرة كبيرة وسط المحيط الأطلسي ،

يحيط بها تيار من المياه الدافئة ، يدعى ( غولف ستريم ) ، وتنمو داخل هذه البحيرة نباتات السرخس على مد النظر ، وقد تجنب القبطان هذه البحيرة التي تشبك نباتاتها في العنفة وتمنعها عن الحركة ، فغاص تحتها .

من صباح الغد وحتى 12 آذار أبحرت نوتيلوس وسط الأطلسي بسرعة مائة فرسخ بحري في الأربع والعشرين ساعة ، ولم يحدث أثناء ذلك شيء يستحق الذكر .





ويوم 14 آذار جاءني كونسيل ونيدلاند وسألني نيد :

- كم تظن عدد البحارة على متن النوتيلوس يا سيدي ؟

- لا أعرف يا صاحبي .

فقال كونسيل :

- لا ريب أن لها طاقة قصوى ، فكم عدد الرجال في

رأبك ؟

- لا أدري .

- وإذا حسبت يا سيدي ذلك بطريقة علمية ؟

- وما هي هذه الطريقة ؟

- لا ريب أن كل فرد يستهلك كمية محددة من الهواء ،

فإذا حسبنا حجم الغواصة ، وعرفنا الكمية اللازمة لكل

شخص .. فقاطعتة إذ عرفت قصده :

- إن الهواء الذي تخزنه النوتيلوس يكفي لستمائة وخمسة

وعشرين رجلاً لمدة أربع وعشرين ساعة .

فهتف نيدلاند :

- ستمائة وخمسة وعشرين ؟

- ولكن ليس على متنها سوى عُشر هذا العدد .

فهمس كونسيل :

- هذا العدد كثير على ثلاثة رجال .

وخرج الهندي وهو يهز رأسه .

فقال كونسيل وهو يتأمل مبتعداً :

- أرجو أن يتفهم سيدي حالته ، فهو ليس من رجال

العلم ، ولا يسعده سوى البقاء مع أصدقائه في المقهى

يسامرهم ، وهو لا يجد شيئاً يفعله على متن هذه الغواصة .

ولكن طراً حادث أثار فضول نيدلاند ، إذ كان يتأمل

الحيط ، ثم صاح وهو يقفز فرحاً :

- الحوت .. الحوت .. آه لو كنت على متن سفينة

لصيد الحيتان لرأيتني كيف أفعل .. بدلاً من البقاء على ظهر

علبة السردين هذه .

وسألته :

- ألم تصطد في هذه البحار يا نيد ؟

- لا بل اصطدت في البحار الشمالية .



- إذن أنت لا تعرف الحوت الجنوبي ؟

- لذلك أحب التعرف إليه ، آه .. إنه سرب من الحيتان .

فقال له كونسيل :

- لم لا تذهب وتطلب الإذن من القبطان بالصيد ؟

ولم يكذ كونسيل يلفظ هذه العبارة حتى اختفى نيدلاند ورجع والقبطان معه ، فقال نيد :

- ما رأيك أيها القبطان أن أصطاد بعضها ، سأنسى مهنتي إذا بقيت بدون عمل .

فقال القبطان نيمو :

- وما الفائدة من صيدها ؟ إنه القتل من أجل القتل .

ولا يمكنك أن تتخيل ملامح نيدلاند وهو يستمع إلى هذا الدرس في الأخلاق ، فسكت لحظة ثم أشار إلى الأفق قائلاً :

- أترى هذه الحيتان البعيدة ؟

- نعم إنها حيتان العنبر ، ويجب إبادةها .

- وإذن دعني أقم بهذه المهمة قبل أن تهاجم الحيتان المسالمة .

فقال القبطان نيمو :

- لا فائدة من تعريض نفسك للخطر ، ستقوم التوتيلوس بهذه المهمة بدلاً عنك ، تعالوا معي .

وهبطنا إلى حجرة القيادة ، فضغط القبطان على بعض الأزرار ، فبرز في مقدمة الغواصة سيف طويل حاد النصل ، وقال القبطان :

- هذا الرمح أقوى من رمحك وأشد فتكاً .

وهاجم القبطان حيتان العنبر وقطعها قطعاً صغيرة ، فإذا غرس سيف الغواصة في أحدها انتقل إلى الآخر حتى لم نعد نرى واحداً فيها يتحرك .

وصعدنا إلى المنصة ، وإذا الغواصة محاطة بالجثث والماء الأحمر حولها ، فقال القبطان مخاطباً نيد :

- ما رأيك ؟

- هذه مذبحة وليست صيداً ؟



- لكل امرئ سلاحه .

ونظر نيد إلى القبطان نيمو نظرة حاقدة ، فأدركت أن  
من واجبي الاحتراس منه ومراقبته عن كثب .

## الفصل السادس القطب الجنوبي



يوم الخامس عشر من آذار  
أبصرت الجليد العائم لأول مرة ،  
وكان القبطان نيمو أثناء هذه  
الرحلة يقف على المنصة دوماً  
ويوجه النوتيلوس بانتباه شديد بين  
كتل الجليد التي يبلغ بعضها عدة  
كيلو مترات طولاً وسبعين كيلو متراً ارتفاعاً .

وقد يبدو الأفق مسدوداً أمامنا ، ولكن القبطان نيمو يجد  
ممرًا تنفذ منه الغواصة . وأعترف بأن هذه الرحلة قد أمتعتني ،  
إذ لم أكن أسأم من تأمل هذه الجبال العائمة التي تشبه المدن  
بأشكالها العجيبة .



يوم السابع عشر من آذار اجتازت الغواصة دائرة القطب الجنوبي واندفعت داخل الجبال الجليدية تشطرها بقوة ، وقد ترتفع فوق إحدى الكتل فتتحطم تحت ثقلها محدثة ضجة هائلة .

يوم الثامن عشر من آذار توقفت الغواصة وقد أحاطت بها الكتل الجليدية ، فسألني القبطان :

- ما رأيك يا سيدي الأستاذ ؟

- أظننا علقنا بين الكتل الجليدية .

- علقنا ؟ ماذا تقصد بذلك ؟

- أقصد أننا لن نستطيع الحركة .

- وتظن أن النوتيلوس غير قادرة على الحركة ؟

- نعم .. ولا أظن أن الكتل الجليدية ستدوب من حولنا .

فابتسم القبطان وقال :

- الغواصة ستخلص من الكتل وتنطلق حتى القطب

الجنوبي .

- القطب الجنوبي ؟

- نعم .. وأنا أستطيع التحكم في النوتيلوس كما أشاء .

وكنيت أعلم أنه لم يصل أحد من قبل إلى القطب

الجنوبي ، فسألته :

- هل وصلت إلى القطب الجنوبي من قبل ؟

- لا .. ولكننا سنكتشفه معاً .

- وهل ستحطم هذه الكتل الجليدية أم ستحلّق فوقها ؟

- بل سأغوص تحتها .

- ولكن كتل الجليد تغوص ثلاثة أرباعها تحت الماء .

- نعم .. وأنت ترى أن ارتفاعها لا يتجاوز المائة متر

فيكون ما بقي منها ثلاثمائة متر ، وهذا عمق لا تعجز الغواصة

عنه ، وأعتقد أن الهواء لن ينقصنا ، ولكن هناك مشكلة ،

وهي كيف نخرج من تحت الماء ، لأن الجليد يتجمد على

سطح القطب كله .

- وهل نسيت أن الغواصة مزودة بمرح هائل قادر على

اختراق سطحه ؟



بدأت الأجهزة تضغط الماء في الخزانات ، وغطسنا وكانت ساعات الغطس تشير إلى ثلاثمائة متر تحت الماء ، ثم أشارت إلى ثمانمائة متر والغواصة تسير إلى القطب الجنوبي .

من صباح الغد أشارت ساعات الضغط إلى أننا نصعد ببطء نحو السطح ، وأحسست بصدمة ، إذ أن الغواصة لامست الجليد وهي على عمق ثلاثمائة متر ، وبدأت تكسر هذا السقف فوقها ، وحين رقدت مساءً كان سمك السقف خمسين متراً فقط . استيقظت الساعة السادسة صباحاً لأجد القبطان نيمو يفتح باب غرفتي ويقول :

- إننا على السطح يا أستاذ أرونكس !

وهُرعت إلى المنصة لأرى البحر يمتد أمامنا حتى الأفق ، وقد انتشرت فيه الكتل الجليدية ومئات الطيور تحلق فوقنا ، والأسماك تعوم بعشرات الأنواع .

وسألته :

- هل نحن في القطب الجنوبي ؟

- لا أعرف بعد .. سنجري حساباتنا حين تخرق الشمس الضباب .

بعد ساعة كانت قناة ضيقة تمتد بيننا وبين البر ، فأنزل القاربُ إلى الماء ، وحمل القبطان مع اثنين من البحارة الأجهزة ، فركبت مع كونسيل القارب ، وظل نيدلاند في حجرته .

ووصلنا الساعة العاشرة إلى الشاطئ الرملي ، وقلت للقبطان :

- تفضل بالنزول أولاً ، لتكون أول رجل يطأ القطب الجنوبي بقدميه .

فوثب القبطان بحفة إلى الرمل ، وتسَلَّقَ صخرة عالية ، فوقف عليها وقد صالب ذراعيه ، وعيناه تنظران إلى السماء كأنه يمتلك هذه المساحات كلها .

ثم هبطت مع كونسيل ، فوجدت الشاطئ مملوءاً بالأصداف ونجوم البحر ومئات الطيور البحرية تحلق في الجو ،



وخاصة طيور النورس ، وفوق الصخور أسراب من طيور البطريق تسد الأفق .

حتى الساعة الحادية عشرة لم تظهر الشمس بعد ، ويستحيل علينا أن نعرف ما إذا كنا في القطب الجنوبي أم لا ، فاقتربت من القبطان نيمو الذي جلس مستنداً إلى صخرة ينتظر طلوع الشمس .

تكاثفت الغيوم في الساعة الثانية عشرة ، واشتد البرد حتى اضطررنا إلى العودة إلى الغواصة ، وقال القبطان وقد قطب حاجبيه :

- إلى الغد !

وهبت عاصفة ثلجية شديدة استمرت حتى الغد ، وسرت النوتيلوس ليلاً ، فقطعت عشرين كيلو متراً نحو الجنوب .

وفي يوم 20 آذار صباحاً انقشع الضباب ، وانتظرنا طلوع الشمس .

هبطت الساعة الثامنة إلى البر مع كونسيل ، فوجدنا أسراباً كثيرة من الحيوانات البحرية من فصيلة الثدييات ، وخاصة الدلافين التي كانت تنظر إلينا بعيونها اللامعة .

فقال كونسيل :

- إني مسرور لأن نيدلاند لم يصحبنا .

- ولماذا ؟

- لأن هذا الصياد المسعور سيصطادها جميعاً !

- ولكن هل عرفت هذه الثدييات يا كونسيل ؟

- ليتفضل سيدي بذكر أسمائها .

- إنها الفَقمة والمورس أو فيل البحر ، وهي من الثدييات

ذوات العمود الفقري .

- لنذهب لرؤيتها عن قرب .

وتجولنا بين هذه الحيوانات التي كانت تتقافز في الماء

بأعداد هائلة ، بعضها يتسلق الصخور ، وبعضها ينام هائناً

على الشاطئ ، وأما فيل البحر فهو حيوان ضخم له خرطوم

قصير ، ولم يأبه لقدومنا إطلاقاً .



من بعيد ، رأينا قطعاً من هذه القيلة البحرية ، فصعدنا إحدى القمم وتأملناها كأنها بحر متلاطم من الحيوانات ذات اللون الوردي والأنياب العاجية ، وقلت لكونسيل :

- حان وقت العودة إلى النوتيلوس ، لأني أريد مشاركة القبطان في رصد الشمس .

ومشينا بضع دقائق ، وإذا القبطان فوق صخرة مرتفعة وبجانبه أجهزته .

كانت الساعة الثانية عشرة ولم تظهر الشمس ، وغداً هو الواحد والعشرون من آذار ، يوم الاعتدال الخريفي ، فإذا لم تظهر الشمس فيه لنقيس ارتفاعها ، فلن تظهر إلا بعد ستة أشهر ولن نعرف موقعنا أبداً .

وأفضيت إلى القبطان نيمو بما جال في خاطري ، فقال :  
- أنت على حق ، ولكن إذا ظهرت الشمس غداً الساعة الثانية عشرة فسوف يسهل عليّ قياس موقعنا .

تجولنا قليلاً ، فحمل كونسيل بعض بيوض طائر البطريق ، وحملها بيده كأنها آنية ثمينة من الخزف الصيني ،

ونقلها إلى النوتيلوس حيث وضعها في إحدى الواجهات الزجاجية .

الساعة السادسة من صباح الغد ، صعدت إلى المنصة فوجدت القبطان نيمو ، فقال لي :

- أرى الطقس يتحسن ، وسوف ننزل إلى البر بعد ساعتين لنختار موقعاً لرصد الشمس منه .

فهبطت إلى غرفة نيدلاند لأقنعه بمرافقتنا ، ولكنه رفض بعناد ، ولاحظت أن مزاجه يزداد سوءاً يوماً بعد يوم .

نزلنا إلى البر الساعة التاسعة ، وكانت السماء صاحبة الغيوم تنقشع إلى ناحية الجنوب ، فتوجه القبطان نيمو إلى ذروة هضبة اختارها لرصد منها الشمس .

وكان الصعود إلى هذه الصخور البازلتية شاقاً ، والجو مشبع بغاز الكبريت المتصاعد من الوادي ، وبقينا ساعتين حتى تسلقنا الهضبة ، فأشرفنا على سهول لا نهاية لها من الثلوج الممتدة نحو الجنوب . وأما في الشمال فكان قرص الشمس يتراقص في الأفق .



## الفصل السابع

### نقص الهواء



غادرت النوتيلوس المنطقة يوم  
22 آذار ، الساعة السادسة  
صباحاً . وقد بدأ البرد يشتد  
لاقتراب الظلام ، وهاجرت  
الدلافين والطيور من المنطقة بحثاً  
عن مكان أكثر دفئاً ، ولم يبق فيها

سوى الفقمة وفيلة البحر ، وغطست الغواصة إلى عمق  
ثلاثمائة متر ، وقد أسدلت الستائر الحديدية على النوافذ تحسباً  
لصدّات الكتل الجليدية ، فبقيت في المكتبة أحرر مذكراتي ،  
وقد اختلطت في رأسي مراحل هذه الرحلة ، وخاصة زيارتنا  
الأخيرة إلى القطب الجنوبي ، وغلبي النعاس وأنا أحلم بها .

وسارع القبطان إلى أجهزة الرصد فضبطها ثم نظر فيها ،  
والتفت إليّ مبتسماً وقال :  
- منتصف النهار !

ودعاني إلى الجهاز فنظرت فيه ، فرأيت الأفق يشطر  
قرص الشمس شطرين متساويين : إنا في القطب الجنوبي .  
هرول القبطان نيمو إلى الغواصة ، ثم عاد ومعه علّم  
صغير أسود اللون ، في وسطه حرف النون ، فغرسه في  
الأرض وهو يصيح :

- أنا القبطان نيمو ، وصلت إلى القطب الجنوبي يوم 21  
آذار سنة 1868 ، وإني أملك سدس الكرة الأرضية .  
ثم التفت نحو الشمس وقال :

- وداعاً أيتها الشمس ! ارقدي على هذا البحر الحر ،  
ودّعي ستة أشهر من الليل تمتد على قارتي الجديدة .



استيقظت الساعة الثالثة على صوت هائل. وصدمة كبيرة  
رمتني إلى وسط الغرفة ، وكانت النوتيلوس ساكنة وقد  
انقلبت على جانبها ، وتعالَت أصوات البحارة ، ودخل  
كونسيل ونيدلاند فسألتهما :

- ماذا حدث ؟

فقال كونسيل :

- جئنا نسألك نحن .

فقال نيدلاند :

- أرى أن الغواصة قد انقلبت ولن ننجو هذه المرة كما

حدث في مضيق توريس .

ونظرت إلى مقياس العمق ، فوجدته يشير إلى ثلاثمائة

متر .

وهتفت :

- ما معنى هذا ؟

وبحثنا عن القبطان فلم نجده ، لعله في غرفة القيادة .

بعد عشر دقائق ، دخل القبطان نيمو وقد ظهر عليه  
القلق . ونظر إلى الساعات وهز رأسه ، ثم التفت إليّ ،  
فسأله :

- هل هو حادث عارض ؟

- لا .. بل حادث أكيد .

- خطير ؟

- ربما ..

- وما سببه ؟

- ليس سببه خطأ في الملاحة يا أستاذ أرونكس .. ولكن

حين يستخن قاع كتلة الجليد تنقلب رأساً على عقب ، وقد

انزلقت إحداها تحت النوتيلوس ، ونحن نرتفع الآن إلى أعلى .

بعد قليل ، انحصرت الغواصة بين القاع والسطح ، ولم

تعد قادرة على الحركة ، إذ أحاط بها الجليد من كل صوب .

الساعة الخامسة صباحاً ، حاولت الغواصة أن تفتح

طريقاً بالرجوع إلى الوراء فلم تنجح ، فتقدمت إلى الأمام

وصدمت الحاجز الجليدي فلم ينكسر .



بعد لحظات دخل القبطان نيمو إلى القاعة ، فسألته :

- هل سُدَّت المنافذ أماننا يا قبطان ؟

- نعم .

وسأله نيدلاند :

- ما العمل إذن ؟

فقال القبطان وكأنه يشرح درساً في الرياضيات

لتلاميذه :

- أيها السادة .. نحن بين أمرين : إما أن نغوت تحت ثقل

الكتل الجليدية ، أو نغوت بالاختناق لنقص الهواء .

فقلت له :

- لا نخشى الاختناق لأن خزانات النوتيلوس مملوءة

بالهواء .

فقال القبطان :

- نعم .. ولكننا تحت الماء منذ ست وثلاثين ساعة ،

وسوف يُستهلك الاحتياطي خلال يومين .

- وإذن .. علينا أن نخلص الغواصة خلال يومين .

- سنكسر جدار الجليد ، وسوف ينزل الرجال ببدايات

الغوص ليسبروا أقل الجدران سماكة .

وخرج القبطان ، فقلت لصاحبي :

- إننا الآن في وضع حرج ، ولا بد أن نتحلّى بالشجاعة

والصبر .

فقال نيدلاند :

- ليس الآن وقت الشكوى ، ولكني أحسن استخدام

المعول ، وسوف أضع نفسي تحت تصرف القبطان .

فشددت على يده وأنا أقول :

- نعم .. يُعرف الرجال وقت الشدائد .. هيا بنا !

وكان بحارة النوتيلوس يرتدون بدلات الغوص ، فانضمّ

نيدلاند إليهم ، وخرجوا إلى العمل ومعهم القبطان نيمو الذي

يتفحص الجدران الجانبية . وبعد خمسة عشر متراً من الحفر

وجدوه سميكاً . ولم يفكروا بثقب السقف لأنه جبل من

الجليد ، فرأوا أن يحفروا الأرضية التي يفصلها عن الماء عشرة

أمتار ، ويجب أن يحفروا تحت النوتيلوس كي تخرق الأرضية



وتعوم في الماء . ولكن القبطان آثر أن يكون الحفر أمام الغواصة لكي يكون عملهم أوضح ويمكن قياسه ، ولا يكون الحفر تحتها .

بعد ساعتين من العمل المتواصل رجع نيدلاند مرهقاً ، فمضيت أنا و كونسيل وأخذنا مكانه في فريق العمل الذي كان يقوده مساعد القبطان .

وحين رجعت بعد ساعتين ، وجدت الاختلاف كبيراً بين جو الغواصة وبين الهواء المضغوط الذي كنا نتنفسه من أجهزة الغوص .

وتناوبت فرق العمل خلال أربع عشرة ساعة ، فلم يحفروا سوى متر من الجليد ، وإذا استمر الحال على هذه الوتيرة ، يلزمنا خمس ليال وأربعة أيام لاختراق الأرضية الجليدية .

من الغد ، لاحظت أن جدران الجليد تقترب من الغواصة وتجعل درجة الماء حولها ست درجات تحت الصفر ، فإذا

استمر الحال على هذا المتوال انطبق الجليد على الغواصة وحطمها تحطيماً .

وأفضيتُ إلى القبطان نيمو بمخاوفي ، فقال بهدوئه المعتاد : أعرف ذلك ، ولكنني لم أجد وسيلة أجنب بها النوتيلوس هذا المصير ، علينا الإسراع في العمل ، هذا كل ما بوسعنا ..

من الغد 26 آذار ، لاحظت أن الجدران المحيطة بالغواصة تزداد انطباقاً ، وسوف تنغلق عليها تماماً قبل الانتهاء من الحفرة .

شعرت باليأس يجتاحني ، ومرّ القبطان بجانبني فسألته عن احتياطي الهواء ، فحدّق إليّ ثم قال :  
- ستكون الخزانات فارغة بعد غد .

وشحب وجهي ، لقد كنت على علم مُسبق بذلك ، ولكن حضور الخطر يختلف عن توقعه . ولحت وجه القبطان قد تغيّر قليلاً ، ثم ابتسم وهو يصيح : الماء المغلي .

- الماء المغلي !



- نعم يا أستاذ .. أليس الماء المغلي الذي تدفعه  
المضخات يرفع درجة الحرارة من حول النوتيلوس ؟  
فقلت مبتهجاً :

- فلنحاول !

ومضيتُ معه إلى المطبخ حيث المَراجِلُ المعدة لتقطير  
الماء ، فأشعلها القبطان حتى بلغت حرارة الماء مائة درجة ،  
وبدأ يضخه حول النوتيلوس ، فانخفضت الحرارة درجة  
واحدة .

وما زال يضخ الماء وهو يقول :

- لقد نجحنا .. لن تتحطم النوتيلوس .

وصلت درجة الحرارة حول الغواصة درجة فوق الصفر  
وزال الخطر ، لأن ماء البحر لا يتجمد إلا في الدرجتين تحت  
الصفر .

من صباح الغد ، كان عمق الحفرة خمسة أمتار . وما  
يزال أمامنا يومان من العمل وهواء الغواصة لا يمكن تجديده .





حوالي الساعة الثالثة شعرت بثقل في أطرافي ، فاستلقيت على الأرض غير قادر على الحركة .

وكم فرحت حين جاء دوري للعمل خارج الغواصة ، لأني سأتمتع بتنفس الهواء النظيف .

آخر النهار ، كان بيننا وبين الماء متران من الجليد ، ولكن الهواء المضغوط مخصص للعمال فقط ، ولا شيء منه للغواصة ، فقضيت الليل أتعذب أشد العذاب وأتنفس كالمخنوق .

صباح اليوم التالي ، اتخذ القبطان نيمو قراراً بأن تحطم الغواصة طبقة الجليد الباقية لكي نربح ساعات ثمينة ، فقد أشرفنا على الهلاك لنقص الهواء .

دخل الجميع إلى الغواصة ، ومألت الخزانات بالماء ليزداد ثقلها مائة طن ، وسمعتُ بعد قليل ضجة هائلة كأنها القماش يتمزق ، وأهوت النوتيلوس على طبقة الجليد بكل ثقلها .

ثم بدأت المضخات تطرد الماء المخزون ، واندفعت المروحة تسوق النوتيلوس بأقصى سرعتها . وكنت متمدداً

على الكرسي وقد ازرققت شفتي وتراقصت الصور أمامي ، ورأيت الموت ..

وفجأة هبت عليّ نسمة قوية من الهواء المنعش الذي اجتاح النوتيلوس .. لقد صعدنا إلى سطح الماء .



## الفصل الثامن

### الأخطبوط



لم أدر كيف وصلت إلى  
المنصة فوق سطح النوتيلوس ،  
ولعل نيدلاند حملني إليها ، وكنت  
أملأ رئتي بهواء البحر المنعش .  
وقال كونسيل :

- آه .. ما ألد هواء البحر !

ليتففس سيدي ملء رئتيه دون خوف ، لأن الهواء متوفر  
بكثرة الآن .

وأما نيدلاند ففتح شذقه على آخره كأنه فم سمكة  
القرش ، واستنشق ما قدر عليه من الهواء ، ثم قال :

- ألسنت علي حق حين أطلب منكما مغادرة علبة

السردين هذه ؟

فقال كونسيل :

- نعم .. وسوف أتبعك على شرط أن يسبقني سيدي ،  
لأنني أذهب حيث يذهب .

وسألني نيدلاند :

- في أي اتجاه سنمضي الآن ؟

فقلت :

- في اتجاه الشمس .. نحو الشمال .

فقال نيدلاند :

- نعم .. ولكن هل نتجه إلى المحيط الهادي أم

الأطلسي ؟ نحو البحار المأهولة أم المهجورة ؟

ولم أجبه لأنني أخشى أن يكون القبطان نيمو عازماً على  
المضي بنا إلى المحيط الهادي ليستكمل دورته حول العالم ،  
وبذلك تفشل خطط نيدلاند كلها .

يوم 31 آذار ، كانت النوتيلوس تبحر بأقصى سرعتها

نحو ( كاب هورن ) ، ولم يعد يظهر القبطان نيمو ، ولاحظت

أننا نتوجه إلى المحيط الأطلسي .



من الغد ، الأول من نيسان ، صعدت النوتيلوس إلى سطح البحر بجانب المنطقة المسماة ( أرض النار ) ، ورأيت منحدرات ( سارمنتو ) ، وسألني نيدلاند عن موقعنا ، فقلت :

- إننا الآن بمحاذاة جزر ( الملوين ) التي يدعوها الإنكليز ( فوكلاند ) .

ثم غطست النوتيلوس عدة أيام وهي تمخر بمحاذاة السواحل الأميركية بسرعة جنونية .

وأدرك نيدلاند أنها تتحاشى سواحل البرازيل المأهولة .

صعدت النوتيلوس يومي 11 و 12 نيسان إلى السطح قرب جزيرة ( غويان ) الفرنسية ، وقد اصطاد البحارة كمية من الأسماك ، وفيها سمكة مسطحة كاملة التدوير بيضاء الظهر ، بطنها أحمر ، عليه بقعة زرقاء ، فأعجب بها كونسيل كثيراً ، وأمسك بها ليضمها إلى مجموعته ، ولكنه سقط على ظهره وكأثما شلت يده ، وصاح :

- النجدة يا سيدي .. أرجوك !

وكانت هذه المرة الأولى التي يخاطبني فيها بضمير المتكلم ، وسارع إليه نيدلاند يفرك يديه ويهدئ من رَوْعِهِ ، فقلت له :

- إنها سمكة الطوربيد .. من فصيلة ( الكومانا ) ، وهي قادرة على كهربية الأسماك على مسافة أمتار .

فصاح كونسيل :

- سأخذ ثأري منها .

- وكيف ؟

- سأكلها مشوية .

ولكنه ارتكب خطأ جسيماً إذ أصر على الانتقام منها لأن لحمها متين كجلد النعل .

ابتعدت النوتيلوس عن السواحل الأميركية ، وكان واضحاً أن القبطان نيمو يتجنب خليج المكسيك وجزر الأنتيل .



في السادس عشر من نيسان ، كنا على مقربة من جزر المارتنيك الفرنسية ، وتأملها نيدلاند وهو يتحسر لأننا كنا في غرض البحر .

في المساء عقدنا اجتماعاً ، أنا وكونسيل ونيدلاند ، تدارسنا خلاله حالتنا ، فقد لبثنا ستة أشهر سجناء على متن النوتيلوس ، قطعنا خلالها سبعة عشر ألف فرسخ ، فهل سنظل على متنها إلى الأبد ؟ واقترح عليّ نيدلاند أن أطرح هذا السؤال مباشرة على القبطان نيمو .

وكان رأيي أن هذا سيثير شكوك القبطان ويعقد الأمور ، خاصة وأنه أصبح يتعد عنا في الأيام الأخيرة ، فلا خلاص لنا إلا في الاعتماد على أنفسنا . وطلبت مهلة للتفكير .

في العشرين من نيسان كانت النوتيلوس تنسرب في المياه المخاذية لولاية فلوريدا الأمريكية ، وكانت مياهها عامرة بالصخور الضخمة .

ولفت نيدلاند انتباهي إلى فوران الماء ، وثورانه حول الطحالب الفسيحة ، فقلت له :

- أظن أنها مغارات عامرة بحيوان الأخطبوط ، ولا يدهشني أن نرى بعضها .

فقال كونسيل :

- سنصطاد حيوان ( الكالمار ) إذن ؟  
فقلت :

- لا .. إنه الأخطبوط العملاق ، ولعل صديقي نيد قد أخطأ لأني لا أرى منها شيئاً .

- آه .. كم أتمنى رؤية أحد هذه الحيوانات الهائلة التي ذكرها الأساطير الاسكندنافية ، وهي تُغرق السفن الكبيرة .  
فقال نيد :

- هذه حيوانات لا وجود لها إلا في الخيال .

وقال كونسيل :

ولكني رأيت أحدها وهو يجرّ إحدى السفن إلى أعماق المياه .

فسخر منه نيدلاند قائلاً :

- أين رأيته ؟ لعلك رأيته في ميناء ( سان مالو ) ؟



فقال كونسيل :

- لا .. بل في الكنيسة .

- في الكنيسة ؟

- نعم .. رأيته مرسوماً على لوحة جدارية فيها .

وضحكنا جميعاً .

التفتنا إلى النافذة وإذا عدد من حيوانات الأخطبوط قد ألصقت أذرعها بالغواصة وهي تتلوى ، فتراجعنا من وقع المفاجأة ، وكان فمها يفتح عن لسان مزود بأسنان دقيقة . وفجأة توقفت الغواصة ، وبعد دقائق دخل القاعة القبطان نيمو يتبعه مساعده ، ونظر إلى النافذة ثم قال شيئاً لمساعدته فخرج ، فقلت له بلهجة هادئة :

- هذه مجموعة من حيوان الأخطبوط .

- نعم .. وسوف نشبك معها في القتال الآن ، لأن

أحدها قد التف حول المروحة فأوقف حركتها ، فيجب أن نصعد إلى سطح الماء ونخلص من هذه الحيوانات القبيحة .

فقلت له :

- ولكن الاشتباك معها مباشرة أمر خطير .

- أعلم ذلك .. فالرصاص لم يؤثر في أجسامها المطاطية ،

وسوف فهاجمها بالفؤوس .

وقال نيدلاند :

- إن رمحي جاهز ، فهل تقبل مساعدتي ؟

- بكل سرور يا نيدلاند !

وقلت له :

- إننا آتون معك .

وانتظرنا عند السلم الرئيسي حيث عشرة رجال يحملون

الفؤوس .

وطفت التوتيلوس على وجه الماء ، وما كادت صواميل

الغطاء تُفكّ حتى جذبته الأخطبوط جذبة قوية وانزلت إحدى

أذرع الطويلة داخل الفتحة ، وتبعها عشرون ذراعاً أخرى .

وبضربة فأس قطع القبطان نيمو إحداها ، فسقطت تتلوى بين

أقدامنا .



ما إن اندفعت جماعتنا إلى السلم حتى امتدت ذراع والتفت حول أحد الرجال ورفعته بقوة هائلة ، فأطلق القبطان نيمو صرخة عظيمة وصعد إلى المنصة ، وكان الرجل معلقاً في الهواء والذراع تعصر جسده وهو يحاول التخلص منها صارخاً :

- النجدة .. النجدة !

وقد ذهلت وهو ينطقها باللغة الفرنسية ، ففي الغواصة إذن أحد أبناء بلدي ، ولعل فيها سواه ، ولن أنسى هذا النداء المريع طول حياتي .

وهجم القبطان نيمو على الأخطبوط وقطع له ذراعاً أخرى ، وكنا مشغولين بمهاجمة الحيوانات التي تزاوجت على المنصة ، وقد تناثرت قطع اللحم في كل مكان ، وانتشرت رائحة مقززة .

وكان المشهد مريعاً ، وكدنا نخلص المسكين من أذرع الأخطبوط بعد أن قطعت كلها ، ورفع القبطان ومساعدته فأسيهما كي ينهالا على ذراعه الأخيرة بضربة واحدة ، ولكنه





نفث مادة سوداء في وجوهنا أعمت أبصارنا . وحين فتحنا أعيننا اختفى حاملاً معه الرجل إلى عمق المحيط .

هاجت نفوسنا حقداً وغضباً واهالت فؤوسنا على الحيوانات تقطع أوصالها ، وغرقنا في الدم والخبر الأسود ، وكان نيدلاند يطعن برمح عيوفها الزجاجية ، والتفت إلى أحدها ففاجأه فاعراً فمه وكاد ينتزع يده ، فسارعت إليه ، ولكن القبطان سبقني بضربة فأس إلى أسنانه . وفهض الكندي فغرس رمحه إلى آخره في قلب الأخطبوط .

اختفت الحيوانات في الماء مهزومة متقطعة الأوصال ، ووقف القبطان نيمو وهو مغطى بالدماء ينظر إلى البحر الذي خطف أحد رفاقه والدموع تسيل على خديه ..

## الفصل التاسع

### تيار الخليج



لن أنسى تاريخ  
العشرين من شهر نيسان ،  
وسيطل محفوراً في ذاكرتي ما  
حييت .

عاد القبطان نيمو إلى  
غرفته ولم أره لوقت طويل ،

إذ فقد ثاني رجل منذ ركوبنا النوتيلوس . ولكن هذا الثاني لم يرقد في مقبرة المرجان ، وكان ألمه عظيماً ، فقد بدأت النوتيلوس تتجول عشوائياً ، ولا تبتعد كثيراً عن موقع هذه المأساة .

ولم تتخذ الغواصة اتجاهًا محددًا إلا أول شهر أيار ، إذ صعدت نحو الشمال ، وسارت مع تيار الخليج المدعو :



" غولف ستريم " ، وهو نهر من الماء المالح يخترق المحيط الأطلسي ، وتغدو مياهه دافئة في المنطقة الاستوائية خليج المكسيك ، وتأخذ طريقها صُعداً حتى ( تيرنوف ) ، حيث تلقي بتيار ( لابرادور ) البارد ، ثم تتوزع إلى عدة فروع ، وأهمها يرطب أجواء السواحل الأوروبية . ويعتقد أحد العلماء أن الحرارة الكلية لهذا التيار كفيلة بإذابة جبل من الحديد يسيل بحجم مياه نهر الأمازون .

في الثامن من أيار ، تابعت النوتيلوس تجوالها العشوائي وكأنها متروكة لذاتها ولا قائد يسيرها . وكان ينبغي لنا أن ننتهز هذه الفرصة لكي ننجز خطة هربنا على الرغم من بُعدنا عن السواحل الأميركية .

وحين اقتربنا من هذه السواحل هبت العواصف الشديدة التي لا يمكن لقارب صغير الصمود أمامها ، وكان نيدلاند مدركاً هذا الخطر ، ولكنه لم يشته عن عزمه إذ وصل إلى منتهى صبره ، فجاءني ذات يوم ، وقال :

- يجب أن نحسم المسألة يا سيدي ، ويكفيني القطب الجنوبي ، ولن أتبع نيمو هذا إلى القطب الشمالي .  
فقلت له :

- ما العمل يا نيد ؟ فالهرب مستحيل الآن .  
- أعود إلى فكري السابقة وهي أن نكلم القبطان ،  
فالفواصة ستسير بمحاذاة نهر ( سان لوران ) من منطقة الكييك ، بلدي الحبيب . وإذا لم يستجب لي فسوف أرمي بنفسي في البحر ، ولا طاقة لي بالبقاء .

وفكرت بأن الشاب على حق ، فقد طال غيابنا عن أوطاننا ، ونحن نتجول في الفواصة منذ سبعة أشهر ، ولا تصلنا أنباء عن أهلنا ووطننا ، ولا يصير على هذه الحال سوى كونسيل الذي لم يُظهر الشكوى .

ولاحظ نيدلاند صمتي فقال :

- ماذا قررت يا سيدي ؟

- سأكلم القبطان نيمو .

- متى ؟



- حين أراه .

- لا .. بل تكلمه الآن ، وإلا ذهبت أنا لرؤيته .

- حسناً .. سأكلمه اليوم .

سمعتُ خطوات القبطان في غرفته ، فطرقت الباب عدة مرات فلم يجيني ، ففتحتُه ودخلت لأجده منكباً على أوراقه .  
فرفع رأسه وقال :

- ماذا تريد ؟

- أريد أن أكلمك .

- لا وقت لدي .. إني مشغول ، هل ترى هذه الأوراق ؟ إنها محررة بعدة لغات وفيها ملخص حياتي ودراساتي ، وسوف أضعها في أسطوانة محكمة الإغلاق تطفو على الماء ، وسوف يرميها آخر رجل يبقى من طاقم النوتيلوس .

فقلت له :

- ولكنها طريقة بدائية ، ولم لا يتكفل أحدنا بنقلها ؟ إذا أطلقت سبيلنا وأعطينا حريتنا .

- حريتكم ؟

- نعم .. وقد جئت أكلمك في هذا الموضوع .. فنحن

منذ سبعة أشهر نتجول معك ، فإلى متى سنظل هكذا ؟

- جواي اليوم هو جواي منذ سبعة أشهر ، فمن يدخل النوتيلوس لا ينبغي له مغادرتها أبداً .

ووقف وقد وضع يده وراء ظهره . فقلت له :

- إن رجلاً مثلي قد يسره البقاء معك ، لأني معجب

بعبقريتك وابتكاراتك ، ولكن رجلاً مثل نيدلاند لا يمكن احتجازه إلى الأبد ، وقد يفعل بنفسه أمراً مكروهاً .

- ليفعل ما يشاء ، فلا يهمني أمره . واعلم أنك إذا

كلمتني في هذا الموضوع مرة ثانية فلن أصغي إليك .

فقلت إلى صاحبي ما دار بيني وبين القبطان ، فقال

نيدلاند :

- إننا واثقون الآن أنه لا يمكن توقع الخير من القبطان ،

وما علينا سوى تنفيذ ما نقدر عليه .



يوم الثامن عشر من نيسان هبّ إعصار قوي والنوتيلوس في غرض مياه نيويورك ، وخطر للقبطان نيمو لنزوة لا أعرف سببها أن يواجه الإعصار بدل أن يغوص في الماء . فوقف فوق المنصة والرياح تعصف من حوله والأمطار تتهاطل بغزارة ، والنوتيلوس تتقاذفها الأمواج كأنها قارب صغير .

وحوالي الساعة الخامسة ، اشتدت قوة الرياح حتى بلغت سرعتها مائة وخمسين كيلو متراً في الساعة ، وعلت الأمواج حتى خمسة عشر متراً . ويُذكر أنه في سنة 1864 هبّ هذا الإعصار على مدينة ( يدو ) اليابانية فدمرها ، ثم تحطم على الساحل الأميركي وسرعته سبعمائة كيلو متر في الساعة !

قبل الغروب رأيت سفينة ضخمة تصارع الأمواج ، وأظنها تربط ما بين نيويورك وميناء ( الهافر ) ، ثم اختفت عن الأنظار .

الساعة العاشرة مساءً ، اشتعلت السماء بالبروق حتى حسبت نفسي في وضوح النهار ، وارتجت الآفاق لقصف الرعود ، واختلط هديرها باصطخاب الموج وهطول المطر .

وكان ( الغولف ستريم ) مشهوراً بعواصفه ، وحين رفعت النوتيلوس رمجها الطويل إلى السماء ، فكأنها تستدعي إليها البروق والأعاصير ، وكأن القبطان نيمو يبحث لنفسه عن ميتة كريمة تحت البرق اللامع . فزحفت وقد انفارت قواي وهبطت إلى داخل الغواصة ، وكان يستحيل الوقوف فيها ، ثم نزل القبطان حوالي منتصف الليل ، وغاصت النوتيلوس في أعماق الماء ، وقد بلغت شدة الإعصار حداً اضطرها إلى الغوص خمسين متراً لتجد المياه الساكنة .

ورمت هذه العواصف بالغواصة بعيداً عن السواحل الأميركية والكندية .

بذلك فقد نيدلاند كل أمل في الفرار ، فأغلق باب غرفته ولم يخرج منها عدة أيام ، وساحت النوتيلوس على هواها بين حطام السفن الفارقة ، وكأنها شاهدة على الموتى .





يوم 15 أيار وصلت النوتيلوس إلى غرض مياه  
( تيرنوف ) ، واخترقت أسراباً هائلة من سمك ( المورة ) ،  
فقال كونسيل :

- ما أكثر عددها ! لا ريب أنها تبيض بكثرة .

- وكم تقدّر ببيض كل سمكة منها ؟

- خمسمائة ألف بيضة .

- بل أحد عشر مليون بيضة يا ولدي !

- أحد عشر مليون بيضة ؟ لا أصدق حتى أعدّها .

- غدّها حين تستطيع ، ولكنك سترجع إلى رأيي .

فقال كونسيل :

- ما يقوله سيدي هو الصواب ، ولكني ألاحظ أنه

تكفي أربع سمكات منها إذا عاشت كل بيوضها لإطعام قارة  
واسعة .

اتجهت الغواصة شرقاً وكأنها تريد الوصول إلى الجزر  
البريطانية .



وظلت يوم 13 أيار تتجول حول نقطة معينة وكأنها تبحث عنها .

ورأيت القبطان نيمو ظهراً وقد بدت عليه الكتابة ، وكأنما تشير لديه هذه السواحل الأوروبية ذكريات حزينة ، وكان لدي الإحساس بأن المصادفة ستكشف لي هذا السر الذي يخفيه عني .

من الغد أول حزيران ، صعدتُ إلى المنصة قبل الظهر ، وكان البحر هادئاً والسماء صافية ، وفي الشرق سفينة كبيرة تعبر الأفق ، ورأيت القبطان نيمو يمسك السُّدسية ويأخذ مقاييس محددة ، ثم هتف :

- المكان هنا .

ورجعتُ إلى القاعة ، فغاصت النوتيلوس بشكل عمودي ثم توقفت محركاتها ، وبعد دقائق كانت رابضة في قاع البحر ، ثم رُفعت ستائر النوافذ وأضيئت الأنوار الكاشفة ، فجذب انتباهي كتلة ضخمة قد التفت حولها الطحالب وتراكت عليها المحارات ، وتفحصتها جيداً وإذا هي شكل سفينة .

ما هذه السفينة ؟ ولم تقف النوتيلوس في موقع غرقها ؟ وارتفع صوت القبطان بجاني :

- قديماً كان اسم هذه السفينة " المارسييلي " .. وفي سنة 1794 أعيدت تسميتها ، وكانت أثناء الثورة الفرنسية تحمل شحنة كبيرة من القمح واردة من أميركا ، فتصدى لها الأسطول البريطاني ، فأثرت الغرق على الاستسلام للأعداء ، وبحارتها يهتفون : " عاشت الجمهورية ! " .

فقلت له :

- عرفتُها .. إنها سفينة " المنتقم " !

- نعم .. يا سيدي ، إنها " المنتقم " ، ويا له من اسم

جميل .



- هذه قذيفة مدفع .

وكانت السفينة التي رأيتها في الأفق متجهة نحونا :

- ما هذه السفينة يا نيد ؟ هل تعرف جنسيتها ؟

فحدق إليها الكندي ثم قال :

- ليس عليها راية بلدها ، ولكن البيارق المثبتة على

صواريخها تشير إلى أنها سفينة حربية .

واقتربت السفينة أكثر فتبين لنا أنها بارجة ، فقال

نيدلاند :

- إذا ترك القبطان نيمو هذه البارجة تدنو منا ، فسوف

أرمي بنفسي إلى الماء ، وأنصحك أن تفعل مثلي .

وفتحت فمي لأجيبه ، وإذا سحابة من الدخان الأبيض

تندفع من مقدمة البارجة ، يصحبها صوت هائل ، وبعد ثوان

كانت مؤخرة النوتيلوس قد انحنى فولاذها ، فصحت :

- إنها تطلق قذائفها علينا .

وقال نيدلاند :

## الفصل العاشر

### آخر ما قاله القبطان نيمو



نظرت إلى القبطان نيمو وهو

يحدق في حطام السفينة المجيدة ، ولم

المح فيه الرجل العالم ، بل

الإنسان .. لا ، إنه لم يعتزل الناس

إلا لأن الحقد تآكل كبده ، وقد

فضح اسم السفينة " المنتقم " حقه

هذا .

وطفت النوتيلوس إلى السطح بهدوء . في تلك اللحظة

سمعت صوت طلقة مكتوماً ، فالتفت إلى القبطان فلم

يتحرك ، وناديته فلم يُجب ، فصعدت إلى المنصة حيث

وجدت كونسيل ونيدلاند ، وسألت :

- ما مصدر هذه الطلقة ؟



- بارك الله فيكم يا رجال ! لقد عرفوا سر الغواصة  
وهم يهاجمونها .

وقلت له :

- لقد عرفوا إذن أنهم لا يهاجمون الحوت الأقرب !

وعدت بذاكرتي إلى الوقت الذي كنا فيه على متن  
الفرقاطة أبراهام لنكولن ، فقد أدرك الضابط فرغات أن  
الحوت ليس سوى غواصة ، وذلك حينما انزلق رمح نيدلاند  
عن سطحها الفولاذي ، فكانت قوات البحرية تطاردها في  
أنحاء المحيطات لكي تدمرها ، وتقتل الرجل الذي يستخدمها  
أداة للانتقامه ، وحين حبسنا القبطان نيمو وسط المحيط  
الهندي ، كان يهاجم إحدى السفن ، والرجل الذي دفنه في  
مقبرة المرجان قد أصيب في ذلك الهجوم .

اقتربت البارجة حتى أصبحت على مسافة ثمانمائة متر منا  
والقذائف تتقاطر علينا ، فصرخ نيدلاند :

- لماذا لا نشير إليهم لعلهم ينقذونا ؟

ورفع منديله ليلوح به وإذا بيد من حديد تقبض عليها ،  
فرماه وصرخ به القبطان نيمو وقد احمر وجهه :

- أيها الشقي ! هل تريد أن أجعلك على رمح  
النوتيلوس وأهجم بها على البارجة ؟

ثم ترك يده وتوجه إلى البارجة التي ارتفع الدخان من  
حولها ، وهو يصيح :

- آه .. تعرفين من أنا أيتها البارجة ، يا بارجة الأمة  
الملعونة ، ولست بحاجة إلى رؤية راياتك لأعرف أصحابك ..  
انظري رايتي الجديدة !

ورفع القبطان راية مثل تلك التي نصبها على القطب  
الجنوبي ، ثم قال لي :

- اهبط إلى تحت أنت وصاحبك !

- لا أظنك ستهاجم البارجة !

- بلى .. سأغرقها .

- لن تفعلها !



- بل أفعّلها ، ولست أنت من يحاكمني ، إنني القانون ،  
إنني المظلوم وهؤلاء الظالمون ، هم الذين قتلوا من أحب :  
قتلوا زوجتي وأولادي وأبي وأمي .. وأمامي الآن كل ما أحقد  
عليه .

- هذه هي البارجة التي ..

- لا تعلم إذن ؟ هذا أفضل ، لأن الأمة التي وراءها  
ستبقى سرّاً مكتوماً عنك .. اهبطوا !

وهبطنا وإذا قبلة أخرى تسقط على الغواصة ، فارتفع  
صوت القبطان يصيح :

- اضربوا ما استطعتم ، فلن تفلتوا من رمح النوتيلوس ،  
ولن تفرقوا هنا ، بل سيكون قبركم فوق سفينة " المنتقم "  
ليختلط حُطامكم بحُطامها .

أقبل الليل ، وران صمت عميق على البحر ، ووقفتُ  
على المنصة من الساعة الثالثة حتى الخامسة دون أن يُبالي  
القبطان بي ، وهو يحرق في البارجة كأنما يريد أن يلتهمها  
بعينه . ثم صعد مساعده ، فأتخذت إجراءات الاستعداد

للمعركة دون أن يتوجه بالكلام إلى القبطان ، وأسندت  
الستائر المعدنية على الواجهات الزجاجية وفوق الأضواء  
الكاشفة ، حتى غدت النوتيلوس كتلة من الفولاذ الأملس .

الساعة السادسة ، أبطأت النوتيلوس من سيرها ، وكأفها  
تستدرج البارجة إليها ، وتقاطرت القذائف عليها وانفجارها  
يكاد يصم الآذان . وقلت لصاحبي :

- لقد حان الأوان !

وحين فتحتُ باب المكتبة المؤدي إلى السلم المركزي ،  
سمعت الغطاء الحديدي ينغلق ، واندفع نيدلاند إلى درجات  
السلم ، ولكن الخزانات قد امتلأت بالماء .

لن تضرب النوتيلوس البارجة تحت الماء ، بل فوقه .  
واندفعتُ بأقصى سرعتي ، وشعرتُ بصدمة هائلة ،  
فصرختُ فزعاً ، ثم ارتفعت أصوات الاستغاثة والحديد  
يتمزق . ولكن النوتيلوس استمرت في اندفاعها حتى اخترقت  
البارجة ومّرتَ غيرها كالإبرة تنفذ في قطعة قماش .



ولم أعد أطيق صبراً ، فاندفعت إلى القاعة الكبرى حيث وجدت القبطان صامتاً جامد الملامح ، ينظر من النافذة الزجاجية إلى الماء : كانت كتلة سوداء ضخمة ترسو في القاع ، والنوتيلوس قبض عليها ، وفجأة حدث انفجار هائل وغرقت البارجة ، ورجاها يهرولون على سطحها ، يحاول كلٌ منهم النجاة بنفسه ، ثم انهارت وحجبت عني كل شيء .

توجه القبطان نيمو إلى غرفته ، وفتح بابها ودخل . وتبعته بنظري فرأيت على الجدار المقابل للباب صورة امرأة شابة وولدين ، فانتزعها وضمها إلى صدره ثم انخرط في البكاء .

بدأت أحس بالرهبة والخوف من هذا الرجل الذي لا يبرر وحشية انتقامه أي شيء ، ولم أكن شريكه ، بل شاهداً على جريمته ، وهذا ذنبٌ عظيمٌ .

عاد النور حوالي الحادية عشرة ، وكانت النوتيلوس تجري بسرعة نحو الشمال ، ولم يعد يظهر أحد من رجاها على

السطح وكأنها تسير وحدها ، حتى فتحات التهوية كانت تُفتح وتُغلق آلياً .

لم أعد أعرف أين نحن ، وهل استمرت مسيرتها المجنونة خمسة عشر يوماً أم عشرين ؟ ومتى ستتوقف ؟ وما كنت لأعرف لولا أن حلت بها كارثة وضعت حداً مفاجئاً لهذه الرحلة .

ذات صباح ، كنتُ جالساً في المكتبة وأنا أشعر بشيء من التعب ، وكدت أغفو حين جاء إليّ كونسيل ونيدلاند الذي همس لي :

- سنهرب .

فاعتدلت في جلسقي وسألته :

- متى ؟

- هذه الليلة ، فالنوتيلوس بلا حراسة ، وقد نحت عبر

الضباب الأرض من ناحية الشرق .

- وما تلك الأرض ؟

- لا أدري .. وسوف نلجأ إليها مهما كانت !



وأجاب الكندي :

- حالاً !

وبدا يفك الصواميل التي تربط القارب بالغواصة ، وإذا  
أصوات مختلطة تصل إلينا ، فهل لاحظوا هربنا ؟  
وأمسك نيدلاند خنجراً ، وهو يهمس لي :  
- إنها ساعة الموت .

ولكن ترددت على سمعي كلمة واحدة عشرات المرات ،  
وكانت سبباً في هذا الاضطراب والهياج على متن النوتيلوس ،  
ولم يكونوا يبحثون عنا ، وإنما أفرغتهم كلمة :  
" مايلستروم .. مايلستروم ! "

والميلستروم اسم الإعصار الذي أطبق على النوتيلوس  
قرب السواحل النرويجية ، على حين كان قاربنا ما يزال  
مربوطاً إليها ، واقتلع الإعصار الأعشاب والصخور من قاع  
البحر ، وابتلعت دوامته الغواصة ولقّتها داخلها ، فقال  
نيدلاند :

- نعم يا نيد ، لنهرب حتى لو جازفنا بأرواحنا .  
- البحر هائج ، ولكني لا أخشى عشرين كيلو متراً في  
قارب النوتيلوس ، وقد نقلتُ إليه بعض المؤونة والماء .  
- سآتي معكما .. وإن متنا معاً يا نيد !  
فقال نيدلاند :  
- العاشرة لا يظهر القمر ، وسوف نستفيد من العتمة ،  
وننتظرك أنا وكونسيل عند القارب .  
كنت أسمع صوت الأرغن يعزف عليه القبطان نيمو لحناً  
جنائزياً حزيناً ، ودقت الساعة العاشرة فنهضتُ بعد أن  
ارتديت ملابس دافئة وجعلت مذكراتي تحت قميصي . ولكني  
ترددت لأنه ينبغي لي أن أجتاز المكتبة ، وسوف يراني  
القبطان ، وقد ينتبه إليّ ، ولم أبال بالخطر ، فعبرت المكتبة ولم  
يلتفت إليّ إذ كان غارقاً في موسيقاه الجنائزية .  
ركضت بسرعة إلى السلم المركزي ، ووصلت إلى  
القارب وصحت :

- أسرعاً .. أسرعاً !



- يجب أن نتشبث بالغواصة ونعيد شدة الصواميل إليها .. هذه فرصتنا الوحيدة .  
ولكن الإعصار انتزع القارب وقذفه كحجر المقلاع وسط الدوامة ، واصطدم رأسي بشيء صلب .. وغبت عن الوعي .

## خاتمة

كيف نجا القارب من الإعصار الهائل ؟ وكيف نجونا من الدوامة العميقة وسط الأمواج ؟ لست أدري .  
حين فتحت عيني وجدّني في كوخ صياد من جزر ( لوفوتن ) ، ورأيت صاحبي بجاني سالمين من الأذى ، فاندفعنا يعانق بعضنا بعضاً ، وانتظرت لدى هؤلاء الصيادين الطيبين مرور سفينة تنقلني إلى فرنسا ، وكنت أستعيد في ذاكرتي تلك الأحداث التي عشتها ، وأتساءل عما إذا كنت سأجد مَنْ يصدقني .

ماذا كان مصير النوتيلوس ؟ وهل نجا القبطان نيمو من الإعصار ؟

آمل ذلك ، فلعن ذلك العبقري الذي اتخذ البحر موطنه يتناسى أحقاده وينصرف إلى علومه ، وتتفع البشرية بها .



## الفهرس

### الجزء الأول

- 1 - الحيوان البحري . 5
- 2 - التجوال في المحيط . 12
- 3 - حوت من فصيلة مجهولة . 18
- 4 - السائر في العنصر السائل . 28
- 5 - النوتيلوس . 39
- 6 - رسالة دعوة . 51
- 7 - الغابة البحرية . 58
- 8 - أربعة آلاف فرسخ تحت المحيط الهادي . 66
- 9 - صاعقة القبطان نيمو . 73
- 10 - مملكة المرجان . 84

إن حياته عجيبة ولكنها عظيمة ، فقد كان يحدق بعينه في أعماق الجحيم ، فهل أدرك معنى الحياة بعد أن نجا من الموت مرار ومرة ؟

هذا سؤال لا يعرف جوابه سوى القبطان نيمو ، وأنا ..



## الجزء الثاني

- 1 - لؤلؤة بعشرة ملايين . 92
- 2 - النفق العربي . 102
- 3 - البحر الأبيض المتوسط في ثمان وأربعين ساعة . 110
- 4 - القارة الغارقة . 118
- 5 - حيتان العنبر . 127
- 6 - القطب الجنوبي . 133
- 7 - نقص الهواء . 143
- 8 - الأخطبوط . 154
- 9 - تيار الخليج . 165
- 10 - آخر ما قاله القبطان نيمو . 176
- خاتمة . 187



روايات عالمية للناشئة

# عشرون ألف فرسخ تحت البحار

جول فيرن

